

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 236

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 9. Oktober 1969  
Bern, jeudi 9 octobre 1969

2323

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 236

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 236 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhandlung der Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Aenderung des Fondsreglements Immofonds, Zug.  
Aenderung der Fondsreglemente der Interstor, Romit und Nurit, Zug.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Marche di fabbrica e di commercio 240394 - 240446.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).  
Malaysia: Zollvorschriften. – Malaisie: Prescriptions douanieres.  
Auslands-Postüberweisungsdiens. – Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritts. – Service des chèques postaux, adhésions.

unterschrift: Dr. Rudolf Vetter, von Zürich und Stein am Rhein, in Zürich. Unterschriften von Ernst Spalt, der Verwaltungsrat bleibt, und von Margareta Müller erloschen. Neue Adresse: Seidengasse 20 in Zürich I (Bureau Dr. Rudolf Vetter).

30. September 1969. Düngemittel, Landmaschinen usw.  
Coneo AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1504), Statuten am 10. September 1969 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Coneo AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit landwirtschaftlichen und industriellen Chemikalien, Düngemitteln, Landwirtschaftsmaschinen und Zubehör für Wasserversorgungs- und Bewässerungsanlagen. Ferner Vermittlung von und Beteiligung an andern Unternehmungen, vor allem solchen in Entwicklungsländern. Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben. VR (Verwaltungsrat); nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Berta Glättli, Mitglied des VR, ist nun auch Direktorin; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Anatole C. Ungurian, in Zürich. Berta Glättli, Mitglied des VR, ist nun auch Direktorin; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Zogg, von Weite-Wartau SG, in Scherzwehenbach ZH. Adresse: weiterhin an der Rotbuchstrasse 46, jedoch nicht mehr bei Berta Glättli.

30. September 1969.  
Kosmetische Produkte, Frau M. Suter, in Zürich, Froburgstrasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maria Magdalena Suter, von Romanshorn und Zürich, in Zürich 6. Versand von kosmetischen Produkten.

30. September 1969. Antennenbau, Reparaturen.  
Christian Rüefli, in Dübendorf, in Huebweien 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Rüefli, von Lengnau BE, in Dübendorf. Antennenbau, sowie Handel mit und Reparaturen von Fernsehapparaten.

30. September 1969.  
Ingenieurbüro Damian J. Jenny, in Zürich, Steinwiesstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Damian Johann Jenny, von Glarus, in Stäfa. Einzelprokura ist erteilt an Roger Jenny, von Glarus, in Stäfa. Ingenieurbüro sowie Import und Export von Maschinen und Geräten.

30. September 1969. Messer, Metall.  
Fritz Schär, in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1935, S. 2507), Handel in Messerschmied- und Metallwaren usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1969. Technisches Bureau.  
H. Imbach & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1964, S. 1007), technisches Büro für Maschinen aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Canobbio (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1982) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1969.  
Gummi Hunziker & Co., in Lindau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3433), Herstellung technischer Gummiwaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. September 1969. Handelsgeschäfte.  
Texopan AG in Liquidation, in Zürich I (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2163) Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

30. September 1969.  
Filmplay A.G., in Zürich I (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2105), Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

30. September 1969. Transportgeräte.  
Progressus Rollen AG, in Zollikon (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615), Herstellung von und Handel mit Transportgeräten usw. Dr. Heinrich David aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Erni, von Roggliswil, in Zürich, und Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg ZH. Woldemar Berg hat neue Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura erloschen.

30. September 1969. Gartenanlagen.  
Garden Center AG, in Zürich I (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1960, S. 1025), Detailverkauf von Artikeln für Gartenpflege und -anlage, usw. Paul Richard Sigrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien, Kurt Hauenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zugleich Geschäftsführer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Werner Hasler, von Oberriet SG, in Zürich, als Präsident und Deliegierter, Eduard Bertschinger, von Wetzikon, in Dübendorf, und Robert Hauenstein, von Rafz, in Bachenbülach.

30. September 1969. Rohstoffe.  
Granax S.A., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 966), nationaler und internationaler Handel mit Rohstoffen usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Robert-B. Wellmann ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Roger Murray, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Andrew Symington, britischer Staatsangehöriger, in Vevey.

30. September 1969. Treibriemen.  
Werner Graf, Dipl. Ing., in Zürich (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1893), Herstellung von Treibriemen usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Wollerau.

30. September 1969. Handelsgeschäfte.  
Revutex Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1957, S. 1074), Handelsgeschäfte aller Art usw. Sigmund Glass aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erlo-

schen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Moses Breslaw, von Bern, in Zürich. Neue Adresse: Zimmerlistrasse 6 in Zürich 4 (c/o Aktiengesellschaft OSTAG).

30. September 1969. Waren aller Art.  
Unitrade Corporation, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2219), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektrischen und elektronischen Einrichtungen usw. Neue Adresse: Löwenstrasse 56, Zürich 1 (c/o Neofidaria AG).

30. September 1969. Furnier.  
Carlo Iseli A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1809), Import und Handel mit in- und ausländischen Furnieren usw. Die Prokura von Ernst Fröhlich ist erloschen.

30. September 1969. Chemieapparate.  
Müller & Kreppl AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216), Herstellung von und Handel mit Apparaten und Utensilien für die Chemie, die Pharmacie und wissenschaftliche Laboratorien usw. Die Unterschrift von Fritz Ackermann erloschen. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Sommer, von Schlatt b. Winterthur, in Bülach (neu).

30. September 1969. Verpackungsprodukte.  
Vetropack AG, in Bülach (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 849), Vertretung und Verkauf von Produkten der Verpackungsindustrie usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Karl Dettling, von Unteriberg, in Bachenbülach.

30. September 1969. Erdöl, Brennstoffe.  
Hoekman S.A., in Zürich 11 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1532), Handel mit sowie Vertretungen und Verkauf von Materialien der Erdöl- und Brennstoffindustrie usw. Prokura von Hansrudolf Leutwiler erloschen.

29. September 1969.  
Agor Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1915), Statuten am 24. September 1969 geändert. Neue Firma: Bally International AG (Bally Internationale SA) (Bally International Ltd.). Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, Zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht; es ist voll liberriert. Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung von Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere solchen der Bally-Gruppe, jedoch auch von Drittunternehmen; die Beratung bezieht sich vorab auf den Vertrieb, aber auch auf andere Gebiete, wie Fabrikation, Organisation und Finanzierung; kann immaterielle Güter, wie Know-How, Marken und Patente, erwerben, verwerten und veräussern und alle Geschäfte tätigen, welche die Erreichung ihres Zwecks fördern. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Thomas Oederlin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Heinrich Jenny ist nicht mehr Sekretär des VR; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Walter Heinger, von Eriswil BE, in Herlberg, Präsident; Walter Meier, von Zürich, in Zumikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Winthrop R. Munyan, Bürger der USA, in New York, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Temperli, von Uster, in Erlenbach ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Schär, von Gondiswil, in Zürich, und Otto Sieber, von und in Zürich. Das Geschäftsdomicil an der Dreikönigstrasse 12 in Zürich 2 ist nun die eigene Adresse der Gesellschaft.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

29. September 1969.  
Genossenschaftsapotheke Bern, in Bern (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1335), Wilhelm Bojak, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Robert Büschi (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident ist Otto Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Robert Büschi, Präsident (bisher Vizepräsident); Otto Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Vizepräsident (neu); Henri Jeannot, Sekretär (bisher): Max Buri, Mitglied der Verwaltung (bisher), und die der Verwaltung nicht angehörenden Theodor Haldemann, von Eggwil, in Köniz, und Armon Roner, von Scuol, in Bern (beide neu).

30. September 1969. Brauerei usw.  
J. Hofweber & Cie. A.G., in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen, Betrieb der Brauerei Schloss Reichenbach in Zollikofen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 46). Die Prokura von Ernst Küng ist erloschen.

30. September 1969. Elektrische Anlagen usw.  
Walter Häslar AG, Zweigniederlassung in Bern, Bau von elektrischen Anlagen aller Art sowie von Seilbahnen usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1217), mit Hauptsitz in Spiez. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl Schulthess, von Melchnau, in Zollikon.

30. September 1969.  
Alpar, Flug- und Flugplatz-Gesellschaft A.G. Bern, in Bern (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1712), Max Brenner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Marc Wirtz, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt sowie die Unterschrift von Willy Grimm sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Kurt Meier, von Märstetten und Frauenfeld, in Muri bei Bern (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung); er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Adolf Hebeisen, von Langnau i. E., in Thun; er führt die Unterschrift nicht. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hans Zulauf, von Rohrbach, in Moosseedorf.

#### Bureau Biel

26 septembre 1969.  
Centres et Métaux S.A., à Biennne, exploitation d'usines concernant le traitement et le commerce de métaux précieux et autres (FOSC du 30. 1. 1969, N° 24, p. 235). Par décision de l'Assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1969 le capital social de Fr. 1 350 000 a été augmenté à Fr. 1 400 000 par l'émission de 50 actions nominatives de Fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 1 400 000, divisé en 1400 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement li-

bérés. La société a émis 1400 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale et attachés aux actions, donnant droit à une part du bénéfice net. Selon décision de l'assemblée générale les statuts ont été modifiés en conséquence. D'autres modifications décidées ne sont pas soumises à publication.

29. September 1969. Restaurant. Gottlieb Rösti, in Biel, Betrieb des Restaurants «Wilder Mann» (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2930). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Urtenen (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

29. September 1969. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen. Pärli & Cie., in Biel, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1967, S. 2402). Die Prokura des Hans Bücheler ist erloschen.

29. September 1969. Siebdruck Kammermann & Co. Sérigraphie, in Biel, Erstellung von Reklamendruckern in Sérigraphie (Siebdruck) (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 19). Kollektivgesellschaft. Neue Geschäftsadresse: Solothurnstrasse 142.

29. September 1969. Spezereien, Früchte. Walter Dick in Biel, Handel mit Spezereien und Früchten (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1960, S. 2335). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

29. September 1969. Hotel-Restaurant. Georges Portmann, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Georges Portmann, von Luzern, in Burgdorf, Betrieb des Hotel-Restaurants Touring-Bernerhof, Bahnhofstrasse 57.

30. September 1969. E. Flach-Santschi, Wylersäge, in Hindelbank. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter (güterrechtlich getrennt), Erna Flach geb. Santschi, von Pfungen, in Hindelbank, Betrieb einer Sägerei, Holzhandlung und Holzbaugeschäft.

#### Bureau de Courtelary

30. September 1969. Horlogerie. Spera S.A., à Tramelan, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1960, No 273, p. 3311). Frédy Schmid, de Riggsberg, à Tramelan, a été nommé fondé de procuration. Il engagea la société par sa signature collective, à deux avec un des administrateurs. Georges Penninger ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

30. September 1969. «Le Printemps», Ecole Ménagère, à Saint-Imier, société coopérative (FOSC du 15. 9. 1960, No 268, p. 3258). Jacques Burkhalter, de Langnau i. E., à St-Imier, a été nommé caissier. Il engage la société par la signature collective à deux avec la présidente, la vice-présidente, ou la secrétaire déjà inscrites. Les pouvoirs de Jean Bobilier sont éteints.

#### Bureau de Delémont

29. septembre 1969. Coiffure. Jean-Paul Gossin, à Delémont, coiffure pour dames et messieurs (FOSC du 29. 7. 1957, No 174, p. 2055). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Fraubrunnen

29. September 1969. Konditorei, Tea-room. Heinz Madörin, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Heinz Madörin, von Madören BL, in Utzenstorf, Konditorei, Tea-Room Post, Poststrasse 2.

#### Bureau Laipen

30. September 1969. Karosserie. Gebrüder Wenger, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3684). Karosserie. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Peter Wenger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hansruedi Wenger, von Riggisberg, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet H. R. Wenger. Geschäftslokal: Murtenstrasse 144.

#### Bureau Nidau

30. September 1969. Farmbau AG, in Safnern. Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 15. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von kompletten landwirtschaftlichen Oekonomiegebäuden für die Rindviehhaltung inkl. innerbetrieblicher Maschinen und Einrichtungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Richard Rihl, von Safnern, als einziges Mitglied; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Moos.

#### Bureau de Porrentruy

29. septembre 1969. Caisse de crédit mutuel de St-Ursanne, à St-Ursanne, société coopérative (FOSC du 30. 12. 1964, No 303, p. 3904). Xavier Marchand, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiée. Joseph Thiévenot, de Souhey, à St-Ursanne, a été nommé nouveau président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau Saanen

30. September 1969. Kleider. Seamount A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen, Betrieb von Kleidergeschäften (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2235). Giustino De Nozza, italienischer Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen, wurde zum Prokuristen ernannt; er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau Thun

26. September 1969. Taxi. Adolf Brigen, in Thun. Inhaber: Adolf Brigen, von Spiez, in Thun. Taxi- und Mietfahrten, Hochzeitfahrten, Familienausflüge, Ganz- und Halbtagsfahrten. Birkenweg 11.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Nidwalden)

26. September 1969. Ofen- und Cheminéebau usw. Felix Hönger-Schärer, in Spiez, Ofen- und Cheminéebau usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Hönger Schärer», in Spiez.

26. September 1969. Ofen- und Cheminéebau usw. Hönger & Schärer, in Spiez. Felix Hönger, von Roggwil, in Spiez, und Max Schärer, von Oberstockholz, in Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Felix Hönger-Schärer», in Spiez, übernommen hat. Ofen- und Cheminéebau, Erstellen von Wand- und Bodenbelägen, elektr. Speicheröfen, Kohlen-, Holz- und Öleöfen, Kombi- und Holzherde, Waprotect-Trennwände; Reparaturen. Fischerweg 2.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

22. September 1969. Dental-Vertrieb. Hans Breitschmid, in Luzern, Dental-Vertrieb (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1954, S. 295). Der Inhaber hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Kriens verlegt. Langsägestrasse 2.

22. September 1969. Sägerei und Obstwein-Kellerei. Familie Habermacher, in Rickenbach. Sägerei und Obstwein-Kellerei (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1939, S. 1658). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens der Gesellschafter Witwe Josefine Habermacher, diese zufolge Todes, und Otto Habermacher, aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Josef Habermacher», in Rickenbach.

22. September 1969. Sägerei, Getränke. Josef Habermacher, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Habermacher, von und in Rickenbach. Er hat auf den 10. Oktober 1968 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Familie Habermacher», in Rickenbach, übernommen. Sägerei, Mosterei und Getränkehandel.

22. September 1969. Beteiligungen. Isla GmbH, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). Die Prokuristin Margrit Dürstler wohnt nun in Herrliberg.

22. September 1969. Bauten. Losinger & Co. AG, Zweigniederlassung in Rothenburg, Übernahme und Durchführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 781). mit Hauptsitz in Bern. Hans Studer ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates; seine Kollektivunterschrift bleibt wie bisher bestehen.

26. September 1969. Advokaturbureau Dr. Lili Erlanger, Urkundsperson, in Luzern (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1966, S. 3306). Die Inhaberin heisst nun infolge Verheiratung Dr. Lili Galli geb. Erlanger; sie bleibt Bürgerin von Oberendingen AG und wohnt wie bisher in Luzern.

26. September 1969. Waren aller Art. Fuga AG Luzern, in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. Oktober 1967, S. 3402). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Hübscher, von Dottikon, in Meggen.

26. September 1969. Restaurationsbetrieb. Gastro G.m.b.H., in Luzern, Kantinen und Restaurationsbetriebe (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1960, S. 2710). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. April 1967 hat diese Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. September 1969. Garage. R. Gloor, in Hochdorf, Garage, Autohandel (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2115). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

26. September 1969. Waren aller Art. Fritz Kopp A.G. Luzern, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1958, S. 2994). Fritz Kopp jun. schreibt sich nun Fritz Kopp-Zraggen; er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

26. September 1969. Mineralwasser. Josef Lingg, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Mineralwasserfabrikation (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1966, S. 4018). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Josef Lingg», in Reussbühl, Gemeinde Littau.

26. September 1969. Mineralwasser. Josef Lingg, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Josef Lingg (1939), von Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Er hat auf den 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Lingg», in Reussbühl, Gemeinde Littau, übernommen. Mineralwasserfabrikation und -handel. Reussbühl-Rothen.

26. September 1969. Wolle. Josef Müller-Mäder, in Luzern, Wollwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1964, S. 1850). Neue Adresse: Baselstrasse 37.

26. September 1969. Lebensmittel. Rösy Müller, in Hitzkirch, Inhaberin dieser Firma ist Rosa Müller, von Rickenbach LU, in Hitzkirch. Handel mit Lebensmitteln und Getränken sowie Schallplatten.

26. September 1969. Physikalisch-Chemisches Forschungs-Institut Prof. P. Willems, in Kriens (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1944). Der Inhaber Prof. Ing.-Chem. Peter Willems ist nun Bürger von Kriens.

26. September 1969. Elektronische Produkte. Theo Schenk, in Megggen, Handel mit elektronischen und elektrischen Produkten (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1964, S. 3309). Die Firma lautet nun: Theo Schenk, BICA-Elektronik. Neue Geschäftsnatur: Handel mit elektronischen BICA-Automaten und elektronischen und elektrischen Erzeugnissen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ida Schenk geb. Gross, von Uerkheim AG, in Meggen. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Schütz geb. Rey, von Schüpfheim, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Peter Jost, von und in Root. Neue Adresse: Kjösterliweg 3.

26. September 1969. Lebensversicherungsagentur. Anton Voney, in Luzern, Generalagentur für die Innerschweiz der Berner Lebensversicherungs-gesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2262). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Egli, von und in Ermensee.

26. September 1969. Photo-Kinoartikel. Zimmermann, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Photo- und Kinoartikel (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1736). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverkaufes erloschen.

26. September 1969. Photoartikel. Zimmermann, Inh. Ph. Marfurt, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Philipp Marfurt, von Richenthal und Luzern, in Luzern. Handel mit photographischen und optischen Artikeln, Betrieb eines Ateliers. Gerliswilstrasse 46.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

26. August 1969. Bürgerchaftsgenossenschaft Kolping, in Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 4. Mai 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des wirtschaftlichen Fortkommens von Mitgliedern und deren Familien (Aktiv- und Altmitglieder) des Schweizer Kolpingwerkes, die Hilfe an die Mitglieder bei der Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten und die Unterstützung von vereinsgenossen Werken. Sie sucht diesen Zweck insbesondere zu erreichen durch: Verbürgung von Darlehen und Krediten, Leistung von Garantien und Kautionen, Einrichtung und Führung von Buchhaltungen, Besorgung von Treuhänder- und Kontrollarbeiten sowie Betriebsberatungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind das SHAB und das Verbandsorgan Kolping. Die Verwaltung besteht aus 5-7 Mitgliedern. Ihn gehören als Zeichnungsrechte an: Anton Schwelger, von Gnettau LU, in Kilchberg, zugleich als Präsident; Jakob Fraefel, von Henau SG, in Schaffhausen, als Vizepräsident; Hans Steinmann, von Wohlen AG, in Zürich, als Aktuar; und als Mitglieder Josef Roos, von Schüpfheim LU, in Reussbühl LU. Der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und das Mitglied Josef Roos führen Kollektivunterschrift zu zweien. Othmar Wyss, von Littau LU, in Thalwil, ist Geschäftsführer und zeichnet kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: Kantonbank Schwyz, Schwyz. Geschäftsstelle: Wolfbachstrasse 15, 8032 Zürich.

#### Glarus - Glaris - Glarona

29. September 1969. Gefina Gesellschaft für Handel und Finanzierungen A.G. Glarus, in Glarus. Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1963, S. 171). Dr. Heinrich Heer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, bei welchem sich nun auch das Geschäftsdomicil befindet. Bankstrasse 21.

29. September 1969. Neroli Parfumerie A.G., in Glarus. Erwerb der Fabrikations- und Vertriebsrechte von Markenartikeln der Parfumeriebranche usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1963, S. 2874). Dr. Heinrich Heer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Hans Hunziker, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Villeneuve VD. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun in den eigenen Büroräumlichkeiten, Hauptstrasse 33 a.

29. September 1969. Aktiengesellschaft für aetherische Oele, in Glarus. Erwerb und Verwertung der ausserordentlichen Lizenzrechte der Firma Eau de Cologne- und Parfumeriefabrik Ferd. Müllens, in Köln usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1959, S. 1552). Der Präsident des Verwaltungsrates, Hans Hunziker, wohnt nun in Villeneuve VD.

30. September 1969. Beteiligungen, Filmverleihsrechte usw. Fidalux AG, in Glarus, Beteiligung an und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernsehindustrie usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1661). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1969 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Beteiligung und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernsehindustrie, Erwerb und Veräusserung von Verleihsrechten, Abwicklung von Kommissionsgeschäften. Die Gesellschaft kann den Erwerb von in- und ausländischen Wertpapieren, Ankauf von ausländischem Grundbesitz und Beteiligung an Handelsgeschäften aller Art tätigen.

#### Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung. Bieser-Fenster AG, Filiale Zug, in Rotkreuz (SHAB Nr. 221 vom 22. September 1969, S. 2180). Die Firma lautet nun: Bieser-Fenster AG, Filiale Rotkreuz.

22. September 1969. Mineralöle usw. Hesco AG, in Zug, Handel mit Mineralölen und ähnlichen Produkten; Herstellung von und Handel mit Mineralöl-Additiven, usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 399). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1969 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien umgewandelt. Gemäss Übernahmebilanz vom 1. Januar 1969 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven des bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Josef Hess, in Zug, rückwirkend auf den 1. Januar 1969. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 80.000, womit das Aktienkapital durch Verrechnung vollständig liberriert wird. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt somit Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. September 1969. Liegenschaftsgenossenschaft zum Morgarten, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, Grundstücke und Gebäulichkeiten zu kaufen, zu verkaufen, zu überbauen oder überbauen zu lassen, Liegenschaften zu mieten und zu vermieten, sich an solchen zu beteiligen und eigene oder fremde Liegenschaften zu verwalten. Die Statuten datieren vom 4. September 1967. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung einzelner Mitglieder ist ausgeschlossen. Einberufung der Generalversammlung; schriftliche Einladung jedes Genossenschafters. Bekanntmachungen: SHAB, dem Publikationsorgan. Ein Verwaltungsrat von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Louis Regez, von Oberwil BE, in Zug, ist Präsident; Arthur Lüscher, von Mühlen, in Luzern, Kassar; Ernst Jakob, von Lauperswil BE, in Zug, Sekretär. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Sekretär oder dem Kassier. Domicil: Unter-Altstadt 30 (c/o Louis Regez).

30. September 1969. Engelhard Minerals AG (Engelhard Minerals Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Mineralprodukten wie Kaolin, Attapulgite und Talcum. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihn gehören an: Dr. Adolfo Blum, amerikanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach, Präsident; Enrico Franzoni, von Locarno, in Muralto; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zimikon ZH; Dr. Sigmund Jelschohn, israelischer und deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Michael Pavol, amerikanischer Staatsangehöriger, in Köln; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach, und Dr. Robert Karrer, von Teufenthal AG und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Baarstrasse 59 (c/o Philipp Brothers AG).

30. September 1969. Beteiligungen. Taloca GmbH, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen aller Art, insbesondere der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. September 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Als weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Robert Karrer, von Teufenthal AG und Zürich, in Zürich.

30. September 1969. Schifffahrt. Ivira A.G., in Zug, Geschäftstätigkeit auf dem Gebiet der internationalen Schifffahrt, usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2193). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist ernannt worden: Marcel Cigrang, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, Belgien. Er führt Einzelunterschrift.

30. September 1969. Import-Export. El Hakay AG, bisher in Cham, Import und Export von Waren aller Art und damit zusammenhängende Geschäfte sowie Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3553). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Einzelprokura wurde erteilt an: Thian Yoe Kwee, holländischer Staatsangehöriger, in Zug, Vital Meyer welcher nun in Steinen. Domicil: Fridbach 1 (bei Thian Yoe Kwee).

30. September 1969. Beteiligungen. Cophag A.G., in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2553). Russell E. Burke ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Adrien R. Eschaller, amerikanischer Staatsangehöriger, in Morristown, New Jersey, USA. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
Bureau de Fribourg

29. September 1969. Partecipazioni.  
Mefina S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 7. 1968, No 165, p. 1557). Alfred Hopf a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés  
29. September 1969. Cycles, cyclo-moteurs.  
Roger Vuichard, à Fribourg. Le chef de la maison est Roger Vuichard, fils de Louis, de Semsales, à Fribourg. Commerce et réparations de cycles et de cyclo-moteurs. 2, Route des Arsenaux.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

29. September 1969.  
Romag, Röhren- und Maschinen AG, in Dürdingen, Röhrenfabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 303). Die Prokura von Kurt Wild ist erloschen.  
29. September 1969. Restaurant.  
Martin Waeber, in Tafers, Wirtschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1935, S. 297). Die Firma wird zufolge Todes des Inhabers gelöscht.  
29. September 1969. Mech. Konstruktionswerkstätte.  
Bertschy & Co., in Ueberstorf, Otto Bertschy, von Dürdingen und Freiburg, in Ueberstorf, und Josef Siffert, von und in Ueberstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1969 begonnen hat. Mech. Konstruktionswerkstätte, Metalbau; Handel mit und Reparatur von Landmaschinen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Kriegstetten**

26. September 1969. Restaurant.  
Max Tobler-Wutz, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Tobler, von Rechetebe AR, in Biberist. Betrieb des Restaurants «Hohberg». Bürenstrasse 195. Post 3298 Nennigkofen.

**Bureau Lebern**

29. September 1969. Rohrleitungsbaubau.  
F. Henzi & Co., in Günsberg, Kollektivgesellschaft. Ausführung von Regie- und Montagearbeiten für den Rohrleitungs-, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 465). Der Gesellschafter Herbert Hirt ist am 31. Mai 1969 ausgestiegen; seine Unterschrift ist erloschen. Irene Henzi-Henzi, Ehefrau des Fritz Henzi, von und in Günsberg, mit Zustimmung des Ehemannes, ist auf diesen Zeitpunkt nun als Gesellschafterin eingetreten. Beide Gesellschafter führen Einzelunterschrift.  
29. September 1969.  
Skiffli Mitterler Balmberg AG, in Balm bei Günsberg. Gemäss öffentlichem Errichtungsskizzen und Statuten vom 13. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb des Skiffli's Mitterler Balmberg in der Gemeinde Balm. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 81 000, eingeteilt in 162 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, sich von den Eigentümern von GB Balm Nr. 8 und 9 selbständige und dauernde Baurechte sowie Durchleitungsrechte für den Bau und den Betrieb eines Skiffli's einräumen zu lassen und als Entscheidung den Eigentümern der belasteten Grundstücke gesamtbar während des ersten und zweiten Betriebsjahres 1%, während des dritten und vierten Betriebsjahres 2% und in den folgenden Betriebsjahren 2½% der Brutto-Einnahmen auszurichten. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, der aus einem oder mehreren Mitgliedern besteht, gehören an: Hans Ryt, von Rumisberg, in Günsberg, als Präsident; Ernst Fretz, von Bottenwil AG, in Riedholz, als Vizepräsident, und als Mitglieder: Markus Baumgartner, von und in Günsberg, zugleich als Sekretär; Werner Haury, von Reinach AG, in Niederwil; Fritz Henzi, von und in Günsberg; Hansrudolf Ryt, von und in Attiswil; Hans Schmid, von Rüthenen, in Günsberg, und Hans Strausak, von Günsberg, in Balm bei Günsberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Hilda Deppeler-Strausak, Mitterler Balmberg.

**Bureau Olen-Gösgen**

26. September 1969.  
Eigentumswohnungen AG Olen, in Olen. Mit Statuten vom 26. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf von Grundstücken zur Erstellung von Eigentumswohnungen, deren Verkauf und Verwaltung. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Grundstücke Grundbuch Olen Nr. 2080, 2280, 2281 und Grundbuch Solothurn Nr. 1609 sowie Nr. 1230 zum Gesamtpreis von Fr. 1 430 000 käuflich zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, Veröffentlichung im SHAB, welches Publikationsorgan ist. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Max Gubler, von Frauenbach, in Olen, Präsident; Walter Thommen, von Buckten, in Trimbach; Ernst Zimmerli, von Oftringen, in Olen, und Dario Mini, von Lopagno, in Olen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Anthausquai 23, bei der «Mosp AG Olen».

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Berichtigung.  
Wohngenossenschaft Aeussere Baslerstrasse Basel, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969). Richtiger Wortlaut dieser Firma.

26. September 1969.  
Symphonia Verlag AG, in Basel, Musikverlag usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1484). Neues Domizil: Neubadstrasse 115 (bei M. Tosin).

26. September 1969. Einrichtungen, Apparate für Hotels usw.  
Schlatte, in Basel, Einrichtungen und Apparate für Hotels usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2546). Der Inhaber, Eugen Schlatte, bei welchem der Allianzname Aeschlimann weggefallen ist, wohnt nun in Basel.

26. September 1969.  
Internationale Treuhänder AG (La Fiduciaria internazionale SA) (Fiduciaria internazionale SA), in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Willi Schmid, von Zürich und Zumikon, in Zumikon, und Werni Flubacher, von Basel und Buckten, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Direktoren wurden ernannt die Geschäftsführer Dr. Arpad Szilöly und Alexander K. Haussmann, und zu Vizedirektoren die Geschäftsführer Theodor Haefeli und Kurt Furger. Alle zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura des Hanspeter Greiner ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Roland Schöpfi, von Rüslikon und Oberrieden, in Schaffhausen. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht mit einem Prokuristen. Die Prokuristen Martha Baekert, Ruth Erna Rosen, Christine Schär, René Dubach, Paul A. Seiler und Lilly Müller-Kindlimann zeichnen für das Gesamtunternehmen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem Prokuristen.

26. September 1969.  
Tombola-Verein Basel, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Die Unterschrift des Alfred Ritter ist erloschen. Der Vizepräsident, Dr. Peter Kugler, zeichnet nun als Präsident zu zweien.

Das Vorstandsmitglied Rudolf F. Grüninger zeichnet nicht mehr als Geschäftsführer, jedoch weiterhin als Kassier zu zweien. Unterschrift ist erteilt an die Vorstandsmitglieder Christian Fridli, von Davos, in Basel, Vizepräsident, und Kurt Zutter, von Wahlern, in Basel, Geschäftsführer, zugleich staatlicher Delegierter. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich. Neues Domizil: Wallstrasse 11.

26. September 1969. Käse usw.  
Koeppelin AG, in Basel, Käse usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist nun mit Fr. 250 000 liberriert, wovon Fr. 190 000 durch Verrechnung.

26. September 1969. Hoch- und Tiefbauarbeiten.  
B. Milesi & Co., in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Die Prokura des Fritz Ernst Zeller ist erloschen.

26. September 1969. Liegenschaften.  
Gebr. Milesi AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1964, S. 1331). Die Prokura des Fritz Ernst Zeller ist erloschen.

26. September 1969.  
Jugendreibbüro AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. und 25. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Jugendreibbüros. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Jugendreibbüro Basel M. H. Bühler», in Basel, zum Maximalpreis von Fr. 20 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Martin Heinz Bühler, von Madiswil, in Pratteln. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenbachgässlein 34.

26. September 1969.  
Caisse Mutuelle der Arbeiter der Durand & Huguenin AG, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1962, S. 2109). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Caisse Mutuelle der Betriebsangehörigen der ehemaligen Durand & Huguenin AG. Die Gesellschaft bezweckt nun die gegenseitige Unterstützung der Mitglieder in Krankheits- und Sterbefällen. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

29. September 1969. Metallwaren.  
Herfeld Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein, Herstellung und Vertrieb von Metallwaren und Maschinen jeder Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Die Prokura von Walter Ritter ist erloschen.

29. September 1969. Schuh-Fournituren.  
Delfa AG (Delfa S.A.) (Delfa Ltd.), in Stein am Rhein, Vertrieb von Schuh-Fournituren usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Die Prokura von Walter Ritter ist erloschen.

29. September 1969. Garage.  
A. Bucher, in Beringen. Inhaber ist Alfons Bucher, von Meikirch BE, in Beringen. Autohandel sowie Betrieb der «Gellergarage». Gellerstrasse 259.

29. September 1969. Snack-Bar.  
Gertrud Fischer-Schnellmann, in Trasadigen, Betrieb der Snack-Bar «Picknick» mit Kiosk usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2916). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

24. September 1969. Automobile.  
Peter Keiser, in St. Gallen, Automobilhandel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 506). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «Peter Keiser AG», in St. Gallen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2106).

29. September 1969. Kunststoffartikel.  
Gerodur A.G., Kaltbrunn, in Kaltbrunn, Kunststoffartikel usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 237). Otto Lehmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Franz Gebert, nun in Uznach, ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Max F. Christen wurde zum Delegierten ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. September 1969. Färberei, Ausrüsterei.  
Heer & Co. A.-G. Oberuzwil, in Oberuzwil, Färberei, Ausrüsterei, Garnhandel usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Die Unterschrift von Dr. Bruno List ist erloschen. Der Prokurist Frank Melmuka wohnt nun in Oberuzwil.

29. September 1969. Heizanlagen.  
Gebr. Wälti AG, in Bronschhofen, Fabrikation von, Installation von sowie Handel mit Heizanlagen usw. (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1057). Geschäftsdomicil: AMP-Strasse 849.

29. September 1969. Konfektion.  
Rick & Co. AG, in Sargans, Betrieb eines Konfektionshauses usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Die Prokura von Rudolf Rick ist erloschen.

29. September 1969.  
St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen, mit Filialen in Altstätten (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867), Bad Ragaz (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096), Buchs, Degersheim, Heerbrugg, Gemeinde Au, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil, Wil (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867) und Uzwil (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096), sowie Agenturen in Flawil (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096) Gams, Gossau, Nesslau, Rheineck, St. Margrethen, Sargans, Uznach, Walenstadt und Goldach (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Spiess, von Wald AR, in St. Gallen.

29. September 1969. Gärtnerei.  
U. Fankhauser u. Co., in Rebstein. Wwe Rosa Fankhauser-Brönnimann, und Ulrich Fankhauser, beide von Langnau i. E., in Rebstein, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1969 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma Ed. Fankhauser-Brönnimann, in Rebstein, Gärtnerei, Eberliwies.

29. September 1969.  
Ernst Tanner-Forstner Restaurant Anker, in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 8. September 1969 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet.

29. September 1969.  
Café Restaurant Schneider, in St. Gallen, Betrieb eines Café-Restaurantes (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1959, S. 943). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

29. September 1969. Autos.  
F. Kläiber, in St. Gallen, Handel mit Automobilen und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1963, S. 2462). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Garage Kläiber AG», in St. Gallen. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1273).

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

29. September 1969.  
Kieswerk Bovas AG Lantsch/Lenz, in Lenzerheide Gemeinde Vaz/Obervaz, Betrieb eines Kieswerkes (SHAB Nr. 229 vom

30. 9. 1966, S. 3067). Jules Sigron ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Roman Lenz-Berger, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. September 1969.  
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur. Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1462). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hans Peter ist erloschen.

29. September 1969. Strassenbaustoffe.  
Catram AG, in Chur, Betrieb von Anlagen zur Fabrikation von Strassenbaustoffen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 850 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 5000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000.

29. September 1969. Partecipazioni, immobili.  
Nebrun A.G., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 25 settembre 1969 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

29. September 1969.  
Skiffli AG. Parpan, in Parpan, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2017). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG», in Churwalden, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger nun befriedigt beziehungsweise sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

29. September 1969.  
René Stutz, Tankschutz, Zweigniederlassung in Chur, Installationen und Verkauf von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3856). Die Firma hat den Hauptsitz nach Zürich verlegt. Der Firmainhaber wohnt weiterhin in Dübendorf.

29. September 1969. Titoli.  
Maiella S.A., in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 6. 10. 1967, No 234, p. 3320). All'assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1969 la società ha trasferito la sua sede a Roveredo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Remo Storni, amministratore unico, dimissionario, è uscito e la sua firma è estinta. A nuovo amministratore unico con firma individuale viene nominato Guido Bastelli, da Locarno, in Sorengo. Recapito: presso Studio legale Zandralli & Bongulielmi.

29. September 1969. Finanzgeschäfte.  
Starida A.G., in Chur, Durchführung von Finanzgeschäften jeder Art (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 777). Einzelunterschrift ist erteilt an Rudolf Bär, von Zürich, in Hombrechtkon.

**Aargau — Argovie — Argovia**

29. September 1969. Feinmech. Werkstätte, Fahrzeuginstrumente.  
Hans Burger AG, mech. Werkstätte, in Oberentfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte, sowie die Reparatur und den Verkauf von Fahrzeuginstrumenten. Sie kann Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist mit Fr. 45 000 liberriert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von Hans Burger in Oberentfelden betriebene Geschäft gemäss Bilanz per 30. Juni 1969 und Sacheinlagevertrag vom 9. September 1969 mit Aktiven (Liegenschaft, Kassa, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Warenvorräte, Maschinen und Werkzeuge und Fahrzeug) im Betrage von Fr. 122 299.90 und Passiven (Grundpfandschulden, Kreditoren und transitorische Passiven) von Fr. 77 232.25. Vom Aktienüberschuss, ergebend den Kaufpreis von Fr. 45 067.65, werden Fr. 45 000 auf das Aktienkapital anzurechnen. Alle von Hans Burger seit dem 1. Juli 1969 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung ist Hans Burger-Wyrsch, von Burg AG, in Oberentfelden. Geschäftsadresse: Holzkiegasse 817.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

26. September 1969.  
Dima Trax- und Baggerunternehmung, Ilse Meysel, in Landschlacht. Firmainhaberin ist Ilse Meysel, von Pfäfers SG, in Landschlacht. Betrieb einer Trax- und Baggerunternehmung. Vorderdorf 36.

26. September 1969. Tabakwaren usw.  
Frau L. Seeger-Singer, in Weinfelden, Handel mit Tabakwaren und Zeitungen (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 707). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. September 1969. Bauten.  
Hans Bossi, in Weingarten, Gemeinde Frittschen, Hoch- und Tiefbaugeschäft, in Konkurs (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1966, Seite 523). Das Bezirksgericht Weinfelden hat am 8. August / 5. September 1969 den am 13. Dezember 1965 eröffneten Konkurs widerrufen. Der frühere Eintrag wird wieder hergestellt.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

29 settembre 1969.  
Società immobiliare Amnye SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25 settembre 1969. Scopo: ogni operazione di natura immobiliare, quale acquisto, vendita, costruzione, amministrazione, locazione di immobili; la società potrà pure interessarsi a partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Essa ha pure come scopo l'acquisto della particella N di mappa 58 del RFP di Arbedo-Castione, di 1530 m<sup>2</sup>, al prezzo di fr. 100 000. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di franchi 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Sergio Ponzio di Amleto, da e in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso la Fidefinanzi SA, viale Stazione 10.

**Ufficio di Lugano**

26 settembre 1969. Operazioni finanziarie, ecc.  
Mervit S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 settembre 1969. Scopo: ogni operazione finanziaria e commerciale, mobiliare ed immobiliare e particolarmente la compravendita ed il collocamento all'interno di titoli esteri, la gestione e l'amministrazione di società finanziarie ed immobiliari, anche estere, la assunzione di interessenze e partecipazioni in altre imprese nazionali ed estere. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale:

fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo.

26 settembre 1969. **LEM Electronic S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 settembre 1969. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto, la vendita e la gestione di azioni, quote di società e partecipazioni; l'amministrazione di patrimoni, in particolare nel campo elettronico e di applicazioni elettriche e tecniche, e ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

29 settembre 1969. **Moda, ecc.**  
**Jaek Stone S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 settembre 1969. Scopo: la produzione, la compravendita, l'importazione e l'esportazione di articoli di moda femminile e maschile e affini. Come pure l'esecuzione di negozi giuridici in commissione e l'assunzione di agenzie e rappresentanze nel ramo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rubino Mensch, da Cureggia, in Teserete. Recapito: Via Dufour 3 (uffici propri).

#### Distretto di Mendrisio

26 settembre 1969. Partecipazioni.  
**Dena S.A. Holding**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 settembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Ettore Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

26 settembre 1969. Partecipazioni.  
**Mineraria San Vicino S.A. Holding**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 settembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, principalmente nel ramo minerario, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Ettore Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

29 settembre 1969. Partecipazioni.  
**Tequendama S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 13.3.1969, N° 60, p. 560), Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua vece è stato nominato avv. Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

29 settembre 1969. **Creme alimentari e succhi.**  
**Sicas S.A.**, in Chiasso, la fabbricazione e la vendita in Svizzera e all'estero di ereme alimentari e succhi, ecc. (FUSC del 16.10.1967, N° 242, p. 3430). Luigi Nespoli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sostituzione è stato nominato avv. Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

29 settembre 1969. Partecipazioni.  
**Magholding S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 settembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5.

29 settembre 1969. **Camiceria.**  
**Carristar S.A.**, in Arzo, la fabbricazione e il commercio di articoli di camiceria e affini (FUSC del 22.7.1960, N° 169, p. 2181). Silvio Carri, decesso, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giorgio Carri, da ed in Arzo, membro, con firma collettiva con il presidente.

29 settembre 1969. Partecipazioni.  
**Inturalpholding S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 settembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5.

#### Waadt - Vaud - Valais

##### Bureau d'Aigle

29 settembre 1969.  
**Menuiseries Métalliques ZM**, a Aigle, société anonyme. Statuts: 25 septembre 1969. But: la construction de menuiseries métalliques, la serrurerie, la ferronnerie et toutes activités rentrant dans le cadre de ces trois secteurs. Son premier objet est la reprise de l'exploitation du département de menuiseries métalliques de «Zwahlen et Mayr S.A.», a Aigle, le rachat de machines, outillage, matériel et mobilier pour le prix global de fr. 605.000, ainsi que la signature d'une promesse de vente et d'achat portant sur une parcelle de 16.578 m<sup>2</sup> sise à Aigle (parcelle 1224), comprenant une halle-atelier et ponts roulants, pour le prix global de fr. 1.900.000. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, en Suisse et à l'étranger. Capital social: fr. 500.000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOS. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé d'André Félix, de La Rogivue, à Lausanne, président, Bernard Amstutz, de Sigriswil BE, à Lausanne; Paul Ruckstuhl, de Tobel TG, à Pully; Mare Giovanola, de Monthey VS, à Monthey. André Félix est en outre nommé administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué André Félix et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux de la société: dans ses locaux, Aux Isles.

##### Bureau de Lausanne

29 septembre 1969.  
**Bureau d'architecture J.P. Marti et L. Colomina S.A.**, à Lausanne n.e. Société anonyme. Date des statuts: 26 septembre 1969. But: création, gestion, exploitation, mise en valeur d'un bureau et atelier d'architecture. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100

actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOS. Conseil: un ou plusieurs membres, composé de Ramon Aviolat, d'Ormont-Dessous, à Genève, président; Jean-Pierre Marti, de Tschugg et Lausanne, à Lausanne, secrétaire; et Louis Colomina, d'Espagne, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: rue de la Paix 2.

29 septembre 1969.  
**Editions Rencontre Société anonyme**, à Lausanne (FOS du 9.4.1969, p. 770). Capital porté de fr. 16.000.000 à fr. 16.880.000, par l'émission de 800 actions nominatives A de fr. 100 et de 800 actions au porteur B de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 25 septembre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 16.880.000, divisé en 15.300 actions nominatives A de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote et 15.350 actions au porteur B de fr. 1000. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean Guéroult, de France, à Paris.

29 septembre 1969. Immeubles.  
**Square Sainte-Beuve A**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOS du 27.7.1960, p. 2234). L'administrateur Georges Brazzola est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Courvoisier, de Donneloye, à Pully. Domicile légal: Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 1 (chez Régie Nicolas Demierre). Bureaux de la société: Pully, chemin des Roches 17 (chez Henri Courvoisier).

#### Wallis - Valais - Valence

##### Bureau Brig

29. September 1969. Malerei, Gipserlei.  
**Emil Matter**, in Agarn. Inhaber dieser Firma ist Emil Matter, von Leuk, in Agarn. Maler- und Gipserarbeiten. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969. Malerei.  
**Raphael Hildbrand**, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Raphael Hildbrand, von und in Gampel. Malerarbeiten. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969. Wand- und Bodenbeläge.  
**Rudolf Sarbach**, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Sarbach, von St. Niklaus, in Gampel. Handel mit und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969. Sanitarié Installationen usw.  
**Viktor Domig**, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Viktor Domig, von Visp, in Glis, gütterrechtlich getrennter Ehemann der Liliane Gen. Armgang. Sanitarié und Heizungsinstallationen; Oelfeuerungs-Service. Geschäftslokal: Napoleonstrasse.

29. September 1969.  
**Café-Restaurant Terminus**, Agnes Michig-Bumann, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Agnes Michig-Bumann, Ehefrau des Josef von Ried-Brig, in Glis. Wirtschaft mit Restaurant. Geschäftslokal: Platz. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969.  
**August Salzmann, Transporte**, in Bitsch (SHAB Nr. 288 vom 10.12.1964). Infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 68, Abs. 1).

29. September 1969.  
**Société Générale pour l'Industrie, Zweigniederlassung in Naters** (SHAB Nr. 194 vom 20.8.1968). Durchführung von oder Beteiligung an finanziellen, industriellen, mobiliären und immobilien Operationen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Elektrizität. Aktionärsversammlung mit Hauptniederlassung in Genf. André Koochin ist als Generaldirektor zurückgetreten; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Es sind ernannt worden: René Hochrainer, von Morges VD, in Dully VD, zum Generaldirektor; die Vizedirektoren Henri Lenoir zum Direktor, Robert Oberlé und Gérard Mansourian zu stellvertretenden Direktoren; der Prokurist Raymond Elia, Maurice Lefèvre, von und in Lausanne VD, Hans Müller, von Biel BE, in Coligny GE, und Jean Wahl, von und in Genf, zu Vizedirektoren. Der Prokurist Jules Wilhelm, ungarischer Staatsangehöriger, in Pully VD, vertritt nun auch die Zweigniederlassung in Naters. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. September 1969.  
**Hotel Alpha, Gottlieb Bumann**, in Saas-Grund. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Bumann, von und in Saas-Grund. Betrieb eines Hotels. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969.  
**Hotel garni Eden, Klaus Bumann**, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Klaus Bumann, von und in Saas-Fee. Betrieb eines Hotels garni. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969.  
**Kaufhaus zum Platz, Beat Constantin**, in Salgesch. Inhaber dieser Firma ist Beat Constantin, von und in Salgesch. Handel mit Kurzwaren und Lebensmittel. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969.  
**Ulrich Imboden, Hoch- und Tiefbau**, in St. Niklaus, Hoch- und Tiefbau, Bedachungen und Plattenbeläge (SHAB Nr. 268 vom 16.11.1954). Die Firma lautet neue: **Ulrich Imboden, Hoch- und Tiefbau**. Sie führt keine Bedachungen mehr aus und verlegt auch keine Plattenbeläge mehr. Es bestehen weitere Geschäftsstellen in Staldbach, Gemeine Visperterminen, und in Zermatt, im Spiss.

29. September 1969. Malerei, Möbel, Bodenbeläge.  
**Emil Imboden**, in Steg. Inhaber dieser Firma ist Emil Imboden, von Hohenen, in Steg. Malerarbeiten; Handel mit Stahlmöbeln und Teppichen; Verlegen von Bodenbelägen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

29. September 1969.  
**Garage Nufenen, Fridolin Walther & Emil Previdoli**, in Ulrichen. Unter dieser Firma besteht zwischen den Gesellschaftern Fridolin Walther, von Selkingen, und Emil Previdoli, von Brigerbad, beide in Brig, seit 15. Juli 1968 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb einer Garage mit Reparaturwerkstatt für Motorfahrzeuge und landwirtschaftliche Maschinen. Handel mit solchen und einschlägigen Artikeln; Benzin-Tankstelle. Die Gesellschaft wird durch beide Gesellschafter gemeinsam vertreten. Geschäftslokal: Nufenenstrasse.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Rectification.  
**Movado-Zénith-Mondia Holding Horloger S.A.**, à Pesieux (FOS du 2.10.1969, N° 230, p. 2270). Le vice-président s'appelle Paul Vermot et la raison sociale anglaise exacte de «Fabrique des Montres Zénith SA» est «Zénith Watch Manufacturing Ltd.»

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 septembre 1969.  
**Beauregard Trois S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOS du 16.5.1961, N° 112). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1969, la société a décidé de fusionner avec la société «Girard-Perregaux et Cie S.A.», à La Chaux-de-Fonds (FOS du 24.4.1969, N° 94, p. 916), en vertu d'un contrat de fusion dressé le 24 septembre 1969 aux termes duquel la société «Girard-Perregaux et Cie S.A.», Beauregard, à titre universel, l'actif et le passif de la société immobilière «Beauregard Trois S.A.», à La Chaux-de-Fonds, conformément aux dispositions de l'article 748 CO et selon bilan arrêté au 31 décembre 1968. La société immobilière «Beauregard Trois S.A.» est dissoute.

26 septembre 1969. Horlogerie, etc.  
**Girard-Perregaux et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc. (FOS du 24.4.1969, N° 94, p. 916). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1969, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 24 septembre 1969 entre ladite société et la société immobilière «Beauregard Trois S.A.», à La Chaux-de-Fonds, aux termes duquel la société «Girard-Perregaux et Cie S.A.» reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la société immobilière «Beauregard Trois S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 CO et selon le bilan de reprise arrêté au 31 décembre 1968, accusant un actif de fr. 989.728.85 (immeuble, banque, débiteurs) et un passif de fr. 868.570.45 (hypothèques et créanciers), soit un actif net de fr. 121.158.40. Cette cession, affectée pour cette somme, a lieu moyennant la remise aux actionnaires de la société reprise de 200 actions, au porteur, d'une valeur nominale de fr. 250 chacune, entièrement libérées, de la société reprenante. En conséquence, chaque actionnaire de la société reprise recevra contre une action de fr. 1000, quatre actions de fr. 250, entièrement libérées de la société reprenante. Dans la même assemblée générale, la société a décidé: 1. de diviser et de transformer 1000 actions nominatives anciennes, d'une valeur nominale de fr. 1000, en 6000 actions nominatives de valeur nominale réduite à fr. 1000 chacune et 1600 actions au porteur, d'une valeur nominale de fr. 250 chacune; 2. de porter son capital social de fr. 1.000.000 à fr. 3.200.000, par l'émission de 6000 actions nominatives nouvelles à droit de vote privilégié d'une valeur nominale de fr. 100 chacune, et 6400 actions, au porteur, ordinaires nouvelles d'une valeur nominale de fr. 250 chacune. Les nouvelles actions ont toutes été entièrement libérées, soit 200 actions au porteur selon contrat de fusion précité; 1740 actions au porteur par compensation avec des créances d'un montant total de fr. 1.467.030 contre la société; 6000 actions nominatives et 3000 actions au porteur par l'apport fait à la société de la totalité des actions privilégiées et ordinaires de la société «Jean R. Graef Inc., à New York», apport estimé à fr. 5.737.500 et accepté pour ce prix, selon contrat d'apport dressé le 16 septembre 1969; 460 actions au porteur par l'apport fait à la société de la totalité des actions au porteur de la société «Montres Consul S.A.», à La Chaux-de-Fonds, apport estimé à fr. 488.750 et accepté pour ce prix, selon contrat d'apport dressé le 24 septembre 1969. Le solde des actions est libéré en espèces; 3. de reviser ses statuts en conséquence. La société prend comme nouvelle raison sociale **Girard-Perregaux S.A.** Elle a pour but: la fabrication, l'achat et la vente de montres, mouvements et autres garde-temps mécaniques, électromécaniques et électroniques, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. Le capital social est de fr. 3.200.000, divisé en 12.000 actions nominatives à droit de vote privilégié de fr. 100 chacune et 8000 actions au porteur de fr. 250 chacune. Il est entièrement libéré. Organe de publications: FOS. Les communications et convocations ont en outre lieu par lettre recommandée ou remises contre récépissé des actions. Le conseil d'administration est composé de trois ou plusieurs membres, actuellement de: Charles-Edouard Virchaux, administrateur-délégué général (inscrit), nommé, en outre, président; Jean Edouard Friedrich, administrateur-délégué commercial (inscrit); Jean-Claude Jaggi, administrateur (inscrit); Oscar Kammermann, citoyen de l'Etat de New York, à New York (USA) (nouveau); René Graef, de La Chaux-de-Fonds et citoyen de l'Etat de New York, à New York (USA) (nouveau), et Paul Zellweger, de Gais AR, à Samstagern ZH (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Willy-Otto Graef, jusqu'ici président, et Paul Graef, jusqu'ici secrétaire (inscrits) ont démissionné: leurs pouvoirs sont éteints. Bureaux et locaux: Place Girardet 1.

29 septembre 1969. Produits métallurgiques, articles de ménage, etc.  
**Nussli S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits métallurgiques, d'articles de ménage et de sport, de verrerie et de porcelaine, fabrication de matériel pour agencement de locaux de vente et de stockage, etc. (FOS du 16.2.1968, N° 39, p. 340). Par suite de décès, Olivier-Paul-Guillaume Nussli, administrateur-délégué et directeur, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. La prorogation collective à deux, conférée à Helmut Heinkelmann est radiée. Yvonne Nussli née Hitz, veuve de Guillaume, administratrice, a été nommée administratrice-déléguée et directrice et conserve, à ces deux titres, la signature individuelle. Friedrich Gottlieb Max Geiser, administrateur sans signature, reçoit la signature individuelle.

#### Bureau de Neuchâtel

29 septembre 1969. Pendules radio, participations, etc.  
**Bulova Electronics International S.A.**, à Neuchâtel, achat, vente, distribution, fabrication de pendules radio, etc. (FOS du 23.4.1968, N° 94, p. 858). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1969, la société a étendu son but à la prise de participations dans toute entreprise suisse ou étrangère. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectifications.  
**Evaporator SA**, à Genève, équipements de ventilation. La publication faite dans la FOS du 2.10.1969, p. 2270, est rectifiée comme suit: Signature individuelle a été conférée à Hermann Wachsmuth, nommé directeur; sa prorogation est radiée.  
**Stodel-Invest SA**, à Genève, participations (FOS du 3.10.1969, p. 2280). William Jaeggli (et non Jaeggi), de Genève, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Collex-Bossy**, à Collex-Bossy, société coopérative. L'inscription publiée dans la FOS du 3.10.1969, p. 2280, a été opérée le 22 (et non le 24) septembre 1969.

26 septembre 1969. Salon-lavoir.  
**Robert Bouvard**, à Genève, salon-lavoir, en faillite (FOS du 24.2.1969, p. 427). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

26 septembre 1969. Génie civil.  
**Pierre Bugnon**, à Bernex, entreprise de maçonnerie et génie civil, en faillite (FOS du 13.3.1969, p. 563). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

26 septembre 1969. Import-export.  
**«Cabe» Jean-Charles Bertholet**, à Lancy, import-export (FOS du 24.12.1964, p. 3866). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 septembre 1969. Souvenirs.  
**Jean Kolly**, à Genève, articles souvenirs (FOS du 24.5.1965, p. 1643). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 juillet 1969.

26 septembre 1969. Camionnage.  
**Jean-Pierre Prada & Cie**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juillet 1969. Associés: Jean-Pierre Prada, de Castel-San-Pietro TI, à Carouge, séparé de biens de Madeleine-Andrée-Nelly née Stähli, et René Lardon, de Montherod VD, à Onex, séparé de biens de Madeleine-Emilie née Desplands, lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de camionnage. 28, route de Saint-Julien.

26 septembre 1969. Café-glacier.  
**Georges Remor**, à Genève, café-glacier (FOS du 21.11.1940, p. 2138). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «G. Remor & Cie», à Genève.

26 septembre 1969. Café-glacier.  
**G. Remor & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1969. Associés: les époux Georges

Remor et Hilda Remor née Buche, tous deux de Carouge, à Genève, et Georges-Félix Remor, de Carouge, à Chêne-Bougeries séparé de biens de Janine née Fasel. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Georges Remor», à Genève. Café-glacier. Angle 3, place du Cirque et 32, boulevard Georges-Favon. La société exploite un second établissement, 1, avenue Pictet-de-Rochement.

26 septembre 1969. Articles pour l'industrie.  
AMF Overseas Corporation, à Genève, articles pour l'industrie, etc. (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1462). Rodney-C. Gott et Frédéric Chapiusat ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier, ainsi que ceux de René Schneider, sont radiés. L'administrateur Merlin-Edward Nelson (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Peumery, de France, à Laney, secrétaire du conseil d'administration.

26 septembre 1969. Fonds.  
Bellamy SA, à Genève, fonds communs (FOSC du 23. 11. 1965, p. 3682). Léon Delorme et Jacques Ricci ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

26 septembre 1969. Analyses financières.  
Capital International SA, à Genève, analyses financières, etc. (FOSC du 22. 4. 1969, p. 890). Signature collective à deux a été conférée à Jose Beles, de USA, à Genève, directeur.

26 septembre 1969. Import-export, pierres précieuses.  
Gilem SA, à Genève (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1934). But modifié: achat, vente, importation et exportation de toutes marchandises, particulièrement de pierres précieuses naturelles et de synthèse, ainsi que leur production; participation à toute entreprise du même secteur économique. Statuts modifiés le 18 septembre 1969.

26 septembre 1969. Conseils immobiliers.  
Knight, Frank & Rutley SA, à Genève, conseils en matière immobilière, etc. (FOSC du 18. 3. 1969, p. 600). Nouvelle adresse: 1bis, place du Cirque.

26 septembre 1969. Gestion de fortunes.  
Omnivalor SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). Procuration collective à deux a été conférée à Régis Didillon, de France, à Lancy.

26 septembre 1969. Travaux publics.  
Jean Piasio SA, à Carouge, travaux publics, etc. (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Bedoni, de France, à Collonge-sous-Salève (Haute-Savoie, France).

26 septembre 1969. Immeubles.  
SI Plein Sud Mont-Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1964, p. 2889). Marius Ariotti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Benjamin Sache, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, place du Port, chez Benjamin Sache, notaire.

26 septembre 1969.  
Maison de la Réformation SA, à Genève (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2039). Nouvelle adresse: 118, rue du Rhône, chez Michel Micheli.

26 septembre 1969.  
Société industrielle de Machines agricoles Rotatives SIMAR, à Carouge, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). Armand Francelet et Walter Brassel, fondés de pouvoir (inscrits), signent désormais collectivement à deux.

26 septembre 1969. Participations.  
Vafflor SA, à Genève (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). But modifié: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises commerciales, financières et immobilières. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Statuts modifiés le 10 septembre 1969. Georges Guinand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, président, et Roger Tripet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

26 septembre 1969. Vins.  
Valvina SA, à Meyrin, commerce de vins, spiritueux, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1386). Les pouvoirs d'Emile Varonier sont radiés.

26 septembre 1969.  
Société Immobilière rue Jean Charles N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 10. 1968, p. 2324). Nouvelle raison de commerce: SI Rue Mannoir 3. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté à fr. 51 000 par l'émission de 1 action de fr. 600, au porteur. Réunion des 85 actions de fr. 600 en 51 actions de fr. 1000. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 51 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 15 septembre 1969. Marcel Birraux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 septembre 1969. Immeubles.  
Deelee SA, à Genève, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 septembre 1969. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers à l'étranger et plus particulièrement en France. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bertrand de Mural, de Montreux VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De Lharpe et Cie.

26 septembre 1969.  
Information Conseils Promotion SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1969. But: bureau de recherches, de conseils d'entreprises, d'informations et relations publiques, industrielles, commerciales et financières, ainsi que toutes études de marché et de promotion de vente; acquisition et administration de participations et investissements à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Roger Du Pasquier, de Neuchâtel, à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue Bonivard.

26 septembre 1969. Représentation, participations.  
Hartmann Brothers International SA, à Vevey (FOSC du 10. 9. 1964, p. 2739). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 20 août 1964, modifiés le 6 mai 1969. But: achat, vente, distribution et représentation des produits et machines de «Aktieselskabet Brodrene Hartmann», au Danemark; prise de participations dans des sociétés financières, industrielles et commerciales ayant des activités en rapport avec les produits et machines «Hartmann»; prise et octroi de licences, de brevets, de «Know-how» ainsi qu'assistance technique en rapport avec ces produits et machines. Capital réduit de fr. 1 000 000 à fr. 100 000, à concurrence de fr. 750 000 par abandon du solide non versé, et à concurrence de fr. 150 000 par remboursement, et réduction de la valeur nominale des 1000 actions de fr. 1000 à fr. 100. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 24 juillet 1969. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Hartmann, du Danemark, à Lyngby (Danemark), président, Henri Stodel, des Pays-Bas, à Vevey, vice-président et délégué, Max-Paul Eschler, d'Oberkorn BE, à Kinglign ZH; Robert Briner, de Mörken-Wildegg AG, à Genève (inscrits), et William Jaeggli, de Genève, à Versoix. Raoul Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature: individuelle d'Henri Stodel ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 9-11, rue du Prince.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber der Obligation 5% Hypothekarkasse des Kantons Bern, 1968-August, Nr. 7006, von nom. Fr. 5000.—, mit Jahrescoupons per 30. August 1969 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (849<sup>b</sup>)

3011 Bern, den 6. Oktober 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden vermisst:

Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 1. Dezember 1934, im 5. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, angegangen am 2. Dezember 1934, im 6. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, angegangen am 3. Dezember 1934, im 7. Rang, alle haftend auf Grundstück Nr. 2196 des Grundbuches Kriens, Horwerstrasse 20, Kriens.

Der Inhaber der genannten Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (846<sup>b</sup>)

6010 Kriens, den 3. Oktober 1969

Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Land:  
Dr. Glanzmann

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief vom 4. Juni 1952 von Fr. 2500.—, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Dintikon Nr. 763, Kat. Plan 3, Parzelle 653, lautend auf die Darlehenskasse Dintikon als Gläubigerin und Herrn Charles Stierlin-Gehrig, in Dintikon, als Schuldner.  
An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis 15. Oktober 1970, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (847<sup>b</sup>)

5600 Lenzburg, den 2. Oktober 1969

Bezirksgericht

Der Schuldbrief von Fr. 24 000.— vom 3. Dezember 1955, Beleg Serie IV, Nr. 2531, lastend im 1. Rang auf Grundstück Heimberg-Grundbuchblatt Nr. 660 des Rudolf Hänni, Schweisser, Haslikkehrweg 54, Heimberg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (848<sup>b</sup>)

3600 Thun, den 3. Oktober 1969

Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Ott

Le juge-instructeur de Sion, à la requête de M<sup>e</sup> Albert Papilloud, avocat, à Sion, agissant pour Monsieur Jean Bérard de Zénon, à Bramois sur Sion, comme les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sion jusqu'au 15 avril 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: 14 actions de la société immobilière Entrepôts Fruitières SA, à Bramois, portant les N°s 33 à 46. (845<sup>b</sup>)

1950 Sion, le 2 octobre 1969

Le juge-instructeur

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Am 15. Februar 1968, 22. Februar 1968 und 29. Februar 1968 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 38, 44, 50, sowie Kantonales Amtsblatt Nrn. 7, 10 und 11, ist folgender Schuldbrief als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 20 000.— datiert 25. August 1944, Nr. 801, haftend auf GB-Nr. 74 Nestal.

Gläubiger: Der Inhaber, derzeit Emil Leuzinger-Kamm, dipl. Malermeister, in Nestal.

Schuldner: Emil Leuzinger-Kamm, dipl. Malermeister, in Nestal.

Die Schuld ist zurückbezahlt.

Am 20. September 1968, 30. September 1968 und 7. Oktober 1968 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 221, 229, 235, sowie Kantonales Amtsblatt Nrn. 38, 39, 40 sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 15 000.— datiert 23. August 1923, Nr. 670, haftend auf GB-Nr. 280 Niederurnen.  
Gläubiger: Adolf Stadelmann-Trübs Erben, Schlosser, Niederurnen.

Schuldner: Peter Stüssi-Stadelmann's Erben, Niederurnen.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 75 000.— datiert 14. Mai 1946, Nr. 596, haftend auf GB-Nr. 95 Schwanden.

Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus.

Schuldner: Erben von Alfred Tschudi-Jenny sel., derzeit Dr. K. Tschudi, Minusio.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 5000.— datiert 14. Januar 1936, Nr. 52, haftend auf GB-Nr. 499 Schwanden.

Gläubiger: der Inhaber, derzeit der Schuldner.

Schuldner: Frau Magdalena Zopfi-Feldmann, Altersheim Schwanden.

Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 3000.— datiert 29. Dezember 1915, Nr. 854, haftend auf GB-Nr. 499 Schwanden.

Gläubiger: Erben des Mathias Feldmann sel., Zimmermann, Schwanden.

Schuldner: Frau Magdalena Zopfi-Feldmann, Altersheim, Schwanden.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 30 000.— datiert 9. Oktober 1926, Nr. 1015, haftend auf GB-Nr. 684 Näfels.

Gläubiger: Fritz Landolt-Böni, Näfels.

Schuldner: Gebrüder Landolt, Mühle, Näfels.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 6000.— datiert 22. November 1946, Nr. 1628, haftend auf GB-Nr. 159 Sool.

Gläubiger: der Inhaber, derzeit Erben von Heinrich Streiff-Rutishauser sel., Schwanden.

Schuldner: Erben von Heinrich Streiff-Rutishauser sel., Schwanden.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 5000.— datiert 17. September 1875, Nr. 1184, haftend auf GB-Nr. 128 Mühlehorn.

Gläubiger: Maria Verena Egger-Dürst, Peters Ehefrau, Mühlehorn.

Schuldner: Erben von Samuel Kamm sel., derzeit Frau Luise Kamm-Kamm, Ehefrau des Jakob, Mühlehorn.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 5500.— datiert 28. Mai 1951, Nr. 1420, haftend auf GB-Nr. 393 Schwanden.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Albert Geisser-Jäckli, Maler, geb. 1919, des Xaver, von Ibach, in Schwanden.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Die neun Schuldbriefe sind innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (851<sup>b</sup>)

Glarus, den 2. Oktober 1969

Der Zivilgerichtspräsident  
des Kantons Glarus

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterental, Sargans und Gossau sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 18574 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Buchs, lautend auf Josef Wilhelm Truog, 1899, Sonnengasse 30, A-6805 Feldkirch-Gisingen; Guthaben per 28. Februar 1968: Fr. 2417.55.

2. Obligationen der St. Gallischen Kantonalbank: Nr. 630643-6 je Fr. 5000.—, 4 1/2%, fällig 19. Mai 1969, Nr. 680131-2 je Fr. 5000.—, 4 1/2%, fällig 3. März 1970, Nr. 827543 je Fr. 5000.—, 5%, fällig 20. November 1972, Nr. 820134 je Fr. 5000.—, 5%, fällig 6. Januar 1972.

3. Inhaberkonten Nrn. 456, 457, 1401 der Firma Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs (Gemeinde Vilters), lautend auf je Fr. 500.—, mit Coupons.

4. Inhaberschuldbrief Nr. 3013 im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 20. November 1931, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden-St. Gallen, Parzelle Nr. 917, an der Bruggwaldstrasse 16, in St. Gallen.

5. Schuldbrief Nr. 718, Grundbuch Au SG, Band I, im Betrage von Fr. 16 000.—, datiert vom 5. September 1922, zu Gunsten der Sparkasse Au, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1657, Grundbuchblatt Nr. 1180, an der Sonnenstrasse, Gemeinde Au, der Erben der Paulina Eberle, Industriestrasse, Au SG.

6. Schuldbrief Nr. 1866, Grundbuch Au SG, Band II, im Betrage von Fr. 15 000.—, datiert vom 14. August 1947, zu Gunsten der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Heerbrugg, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1980, Grundbuchblatt Nr. 1489, im Dornach-Heerbrugg, Gemeinde Au, der Erbgemeinschaft des Julius Max Frei.

7. Schuldbrief Nr. 2943, Pfandprotokoll Waldkirch, Band IV, im Betrage von Fr. 15 000.—, datiert vom 7. April 1925, zu Gunsten der Darlehenskasse Bernhardtzell, lastend im 3. Rang auf den Parzellen Nrn. 920 und 933, Plan 13, des Johann Düring, Landwirt, Unterhieb, Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch. (850)

9001 St. Gallen, den 6. Oktober 1969

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat heute die Inhaber-Obligation Nr. 1185 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Solothurn, von Fr. 3000.—, 4%, fällig am 5. Februar 1969, mit den Jahrescoupons per 5. Februar 1966, 5. Februar 1967, 5. Februar 1968 und 5. Februar 1969, kraftlos erklärt. (852)

4500 Solothurn, den 7. Oktober 1969

Der Gerichtsschreiber:  
René Wirth

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Aenderung des Fondsreglementes Immofonds

Das Kantonsgericht Zug hat mit Beschluss vom 1. Oktober 1969 das Fondsreglement des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds (Immo-fonds) wie folgt geändert:

§ 16, Abs. 1, lit. a) zweite Einrückung:

Vergütungen an die Fondsleitung:

— für die Leitung des Fonds und der Immobiliengesellschaften zulasten des Anlagefonds jährlich eine Verwaltungskommission von 2% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven des Fonds;

§ 16, Abs. 2 erste Einrückung:

Die Fondsleitung, die zum Anlagefonds gehörenden Immobiliengesellschaften und die Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Erfüllung des Kollektivanlagevertrages entstehen:

- Kosten für den Druck neuer Couponsbogen, der Rechenschaftsberichte und Reglemente sowie für die Veröffentlichung der an die Anteilseigner gerichteten Mitteilungen (Emissionswerbung ausgenommen).

Diese Änderungen treten sofort in Kraft. (AA. 475)

Für das Kantonsgericht Zug

Der Präsident: Dr. Viktor Schaller

Der 1. Gerichtsschreiber: Dr. O. Camenzind

### Aenderung der Fondsreglemente der Interstor, Romit und Nurit

Das Kantonsgericht Zug hat mit Beschluss vom 1. Oktober 1969 die Fondsreglemente der

— Interstor Internationaler Anlagefonds für Warenhauswerte  
— Romit Anlagefonds für Rohstoffwerte und  
— Nurit Anlagefonds für Werte der Nahrungs- und Genussmittelindustrie

wie folgt geändert:

§ 10, Abs. 2, lit. c):

Bei den Anlagen ist eine abgewogene Risikoverteilung nach Unternehmen zu beachten. Es dürfen, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, nicht mehr als 7 1/2% des Fondsvermögens in Titeln der gleichen Gesellschaft angelegt werden, vorbehaltlich der Ausübung von Bezugsrechten. Die Anlagen dürfen nie mehr als 5% des Stimmrechts in einer Gesellschaft umfassen.

§ 14, Abs. 2, erste Einrückung:

Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Erfüllung des Kollektivanlagevertrages entstehen:

- Kosten für den Druck neuer Couponsbogen, der Rechenschaftsberichte und Reglemente, sowie für die Veröffentlichung der an die Anteilseigner gerichteten Mitteilungen (Emissionswerbung ausgenommen).

Diese Änderungen treten sofort in Kraft. (AA. 476)

Für das Kantonsgericht Zug

Der Präsident: Dr. Viktor Schaller

Der 1. Gerichtsschreiber: Dr. O. Camenzind

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

240394. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 18 Uhr.  
Rüesch & Cie AG, Hintergasse 40, Burg (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 131054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1969 an.

Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

**HOBBY**

240395. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1968, 20 Uhr.  
The Gillette Company, 15 West First Street, Boston (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfumerien, kosmetische Produkte und Toilettenartikel; ätherische Öle; Haarpflegemittel; Toilettenseifen und Shampoo. (Int. Kl. 3, 8, 21)

**BELMAGIA**

240396. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**BELLITON «GEWO»**

240397. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 131763. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1969 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**NODAPTON «GEWO»**

240398. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h.  
Floridor S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication.

Biscuits, confiserie, pâtisserie industrielle, spécialités alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**CROCFI**

240399. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h.  
Floridor S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication.

Biscuits, confiserie, pâtisserie industrielle, spécialités alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**FLORIATA**

240400. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h.  
Floridor S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication.

Biscuits, confiserie, pâtisserie industrielle, spécialités alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**FLORIDORLI**

240401. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h.  
Floridor S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication.

Biscuits, confiserie, pâtisserie industrielle, spécialités alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**FLORIFRETTE**

240402. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h.  
Floridor S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication.

Biscuits, confiserie, pâtisserie industrielle, spécialités alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**LES 4 AS**

240403. Date de dépôt: 7 août 1969, 10 h.  
Tivov S.A., 12, rue du Marché, Genève. – Commerce.

Bijouterie or et montres en or et autres métaux. (Cl. int. 14)

**TREVESA**

240404. Hinterlegungsdatum: 6. März 1969, 20 Uhr.  
Instrumentarium, M. Simson, Urvädersgränd 8, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Uhrenteile, einschliesslich Uhrenlaser. (Int. Kl. 14)

**ORTHOPLEX**

240405. Hinterlegungsdatum: 17. März 1969, 24 Uhr.  
Femfresh AG, c/o Dr. Kurt Meyer, Poststrasse 20, Zug. – Fabrikation und Handel.

Mit Körperpulver gefüllte Handschuhe für Toilettenzwecke. (Int. Kl. 3, 21)

**SWEET SUE**

240406. Hinterlegungsdatum: 24. März 1969, 20 Uhr.  
Quixonic, Inc., 42105 Postiff Drive, Plymouth (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Tonaufzeichnungs-, Tonwiedergabe- und Tonverstärkungsapparate und -geräte, Tonempfangs- und -übermittlungsapparate, sowie Teile der vorgenannten Apparate und Geräte, Tonaufzeichnungsträger, insbesondere Schallplatten sowie bespielte und unbespielte Tonbänder, Tonbandkassetten für Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte; elektrische Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente, elektrische Elemente, Zellen und Batterien, elektrische Schalter und Widerstände, Elektronenröhren, elektrische und elektronische Rechen- und Datenverarbeitungsanlagen sowie elektrische und elektronische Anlagen zur Ueberwachung, Ueberprüfung und Fernsteuerung industrieller Arbeitsvorgänge. (Int. Kl. 9)

**QUIXONIC**

240407. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1969, 6 Uhr.  
Vega Industries, Inc., East Brighton and Glen Avenues, Syracuse (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Blechteile für Cheminées und Kamine, Zubehöerteile für Cheminées, Bestand- und Ersatzteile für Kamine; Falltüren aus Blech. (Int. Kl. 6, 19)

**HEATILATOR**

240408. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 20 Uhr.  
A/S The Tropep Battery Co. Ltd., Copenhagen (A/S Hellesens), 6, Aldersrogade, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien, Trockenelemente und Akkumulatoren. (Int. Kl. 9)

**TROPEX**

240409. Date de dépôt: 28 mai 1969, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**SPAS-ALUCOL**

240410. Date de dépôt: 15 juillet 1969, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**SCITENSOR**

240411. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**EFUCIL**

240412. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**EFUDEXYL**

240413. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**GLYTRIM**

240414. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**OLD CHAP**

240415. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**GRAND OLD CHAP**

240416. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**ROSENHOF**

240417. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**GEMÜTSMUSIK**

240418. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**ALTER KUMPEL**

240419. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**GEMÜTLICHKEIT**

240420. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 18 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**EUSPINA**

240421. Date de dépôt: 25 juin 1969, 20 h. **Guido Ribordy**, 18, chemin de Verdonnet, **Lausanne** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Médailles en or, argent et bronze. (Cl. int. 14)

## NUMISCO

240422. Date de dépôt: 22 juillet 1969, 18 h. **Abbott AG**, Loretostrasse 1, **Zoug**. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques pour usage en pédiatrie. (Cl. int. 5)

## PEDIALYTE

240423. Date de dépôt: 22 juillet 1969, 18 h. **Abbott AG**, Loretostrasse 1, **Zoug**. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques contenant du malt (Cl. int. 5)

## MALTSUPEX

240424. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1969, 17 Uhr. **S.C. Johnson & Son, Inc.**, 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel.

Mittel zum Desodorieren und Erfrischen der Luft; Desinfektionsmittel; Insektizide, Fungizide. (Int. Kl. 5)

## SUN COUNTRY

240425. Date de dépôt: 29 juillet 1969, 11 h. **Chocolats Perrier S.A.**, 34, avenue de la Gare, **Chavannes-Renens** (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 129235. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1969.

Chocolats au lait. (Cl. int. 30)

## PERMILK

240426. Date de dépôt: 29 juillet 1969, 11 h. **Chocolats Perrier S.A.**, 34, avenue de la Gare, **Chavannes-Renens** (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 129673. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin 1969.

Chocolats au lait. (Cl. int. 30)

## PERMILCH

240427. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128905. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## ANDONA

240428. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128906. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## BLANDA

240429. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128907. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## CONCENTRALIN

240430. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128908. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## CONTRAFIX

240431. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128909. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## ERGO

240432. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128910. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## ERGOLIN

240433. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128911. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## QUICK

240434. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 10 Uhr. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, Neunbrunnstrasse 41, **Zürich 11**. — Fabrication. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 128912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1969 an.

Chemische Druckhilfsmittel aller Art für die graphische Branche. (Int. Kl. 1, 2)

## QUICK RAPID

240435. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Verpackungen aus Kunststoff und Aluminiumfolie für pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 10)

## DOSIPLAN

240436. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## FIOGESIC

240437. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Verpackungen aus Kunststoff und Aluminiumfolie für pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 10)

## FOLIOPLAN

240438. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Verpackungen aus Kunststoff und Aluminiumfolie für pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 10)

## MEMOPAC

240439. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 2)

## SANDOCOLOR

240440. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrication und Handel.

Verpackungen aus Kunststoff und Aluminiumfolie für pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 10)

## SERVIPAC

240441. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 19 Uhr. **Cartonnagefabrik Wädenswil AG**, Seestrasse, **Au** (Zürich). — Fabrication und Handel.

Karteikasten, Registraturkasten, Zettelkasten, Briefablegekasten, Archivkasten, Schubladen, Nähkassetten, Ordner und Schachteln, aus Karton und Kunststoff. (Int. Kl. 16, 20, 21)

## CAWARAMA

240442. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 11 Uhr. **Lanit AG Nachfolger B. G. Huber**, Scheuchzerstrasse 71, **Zürich**. — Fabrication.

Leimfarbe. (Int. Kl. 2)

## DEKAT

240443. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 11 Uhr. **Lanit AG Nachfolger B. G. Huber**, Scheuchzerstrasse 71, **Zürich**. — Fabrication.

Kunstharz-Mattfarbe. (Int. Kl. 2)

## TINAL

240444. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 18 Uhr. **Grundfos A/S, Bjerringbro** (Dänemark). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 204413. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1969 an.

Werkzeugmaschinen; Motoren; Kupplungen und Treibriemen; grosse landwirtschaftliche Geräte, Brutapparate, alle Arten von Pumpen, einschliesslich Pumpen für die Wasserversorgung, für industrielle Zwecke, für Heizöl, für Hydraulik und Kompressoren, Ventile, Filter, Reiniger, wie Reinigungsapparate für Kondenswasser und automatische Reiniger für Röhren und Flaschen, wissenschaftliche, nautische, geodätische Apparate und Instrumente, nicht elektrische Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Feuerlöscher: hydraulische und pneumatische Elemente für automatische Kontrolleinrichtungen und -apparate, selbstregulierende hydraulische Pumpen, elektromagnetisch kontrollierte Ventile, auf Druck- und andere Wechsel der Aggregatzustände empfindliche Ventile, Kontrollvorrichtungen und Automaten für Pumpen und Pumpenanlagen, nicht elektrische automatische Kontrollapparate für Werkzeugmaschinen, nicht elektrische Teile zu automatischen Kontrollapparaten, Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und sanitäre Anlagen: Einrichtungen und Anlagen für die Wasserversorgung, Wasser-, Gas- und Ölfilter, Reinigungsapparate und -systeme für Wasser, Gas und Öl. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## GRUNDFOS

240445. Hinterlegungsdatum: 11. August 1969, 20 Uhr. **Fisba-Stoffels Taschentuch AG**, Vadianstrasse 6, **St. Gallen**. — Fabrication und Handel.

Textilien am Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 22 bis 27)

## FISTO

240446. Hinterlegungsdatum: 13. August 1969, 20 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, **Zürich 5**. — Fabrication und Handel.

Knusprige Schokolade- und Kakaoprodukte sowie knusprige Konfi- serierartikel. (Int. Kl. 30)

## CROCANA

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7. Oktober 1969  
Situation au 7 octobre 1969

Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

| Aktiven - Actif   | Fr.                | Fr.               |
|---|--------------------|-------------------|
| Goldbestand - Encaisse  | 11 435 328 491.30  | ---               |
| Devisen - Devises   | 2 480 935 674.58   | + 24 600 815.80   |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.                                       | 1 851 000 000.---  | ---               |
| Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse  | ---                | ---               |
| Wechsel - Effets de change  | 117 040 067.34     | ---               |
| Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse  | 40 000 000.---     | - 837 258 107.40  |
| Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement  | 43 810 287.73      | - 261 700 075.25  |
| Wertschriften - Titres  | ---                | ---               |
| deckungsfähige - pouvant servir de couverture   | 34 553 600.---     | ---               |
| andere - autres   | 140 838 801.---    | ---               |
| Korrespondenten - Correspondants  | ---                | ---               |
| im Inland - en Suisse   | 28 105 080.61      | - 52 426 361.86   |
| im Ausland - à l'étranger   | 22 766 450.09      | + 3 407 338.61    |
| Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif   | 97 143 232.17      | - 3 742 972.79    |
| Zusammen - Total  | 16 291 521 684.82  |                   |
| Passiven - Passif   |                    |                   |
| Eigene Gelder - Fonds propres   | 61 000 000.---     | ---               |
| Notenumlauf - Billets en circulation  | 11 209 555 825.--- | - 299 753 355.--- |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue   | ---                | ---               |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 3 503 690 766.---  | ---               |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue   | 460 857 403.96     | - 901 535 570.20  |
| Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme  | 317 800 000.---    | + 63 300 000.---  |
| Sonstige Passiven - Autres postes de passif   | 738 617 689.86     | + 10 869 562.31   |
| Zusammen - Total  | 16 291 521 684.82  |                   |

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969  
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969

3 1/2 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969  
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969

4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968 3 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966  
pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966 3 1/2 %

236. 9. 10. 69

Malaysia

Malaisie

Zollvorschriften

Prescriptions douanères

Gemäss der «Customs Duties (Amendment) (Nr. 24) Order, 1969 vom 11. September 1969 haben die malaysischen Behörden für verschiedene Waren neue Zollgebühren eingeführt bzw. bereits bestehende Zollansätze erhöht. Die neuen Ansätze sind in nachstehender Liste wiedergegeben.

Selon le «Customs Duties (Amendment) (N° 24) Order, 1969» du 11 septembre 1969, les autorités malaises ont instauré de nouvelles taxes douanières et ont augmenté les taux antérieurs de leur tarif pour plusieurs produits. Les nouveaux droits figurent dans la liste suivante:

| Heading No. | Description   | Unit of Quantity | Federation Common Tariff [Paragraph 2 (1) (d)] |
|-------------|---|------------------|--|
| 16.02       | Other prepared or preserved meat or meat offal:<br>In airtight containers:  |                  |  |
| 110         | other   | Cwt              | 35% or 35 cts per lb whichever is the higher   |
| 18.06       | Chocolate and other preparations containing cocoa:  |                  |  |
| 100         | Cocoa powder, sweetened   | Lb               | \$ 1.60  |
| 200         | Chocolate   | Lb               | \$ 1.60  |
| 300         | Chocolate candies and other chocolate confectionery   | Lb               | \$ 1.60  |
| 900         | Other   | Lb               | \$ 1.60  |
| 19.08       | Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion:<br>Biscuits: |                  |  |
| 110         | sweetened   | Cwt              | 50% or 30 cts per lb whichever is the higher   |
| 120         | unsweetened   | Cwt              | 50% or 30 cts per lb whichever is the higher   |
| 900         | Other   | Lb               | 50% or 30 cts per lb whichever is the higher   |

| Heading No. | Description   | Unit of Quantity                                   | Federation Common Tariff [Paragraph 2 (1) (d)] |
|-------------|---|--|--|
| 20.01       | Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard:  |  |  |
| 100         | In airtight containers  | Lb   | 40%  |
| 20.02       | Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:  |  |  |
|             | In airtight containers:   |  |  |
| 200         | other   | Cwt  | 40%  |
| 20.05       | Jams, fruit jellies, marmalades, fruit puree and fruit pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar:  |  |  |
| 100         | Jams, fruit jellies (seedless jams), marmalades and lemon curd  | Ton  | 60 cts per lb                                  |
| 20.06       | Fruit otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or spirit:   |  |  |
|             | Other:  |  |  |
| 810         | with added sugar:<br>in airtight containers   | Ton  | 60 cts per lb                                  |
| 39.07       | Articles of materials of the kinds described in heading Nos. 39.01 to 39.06:  |  |  |
| 810         | Self-adhesive plastic tapes   | Value  | 40%  |
| 40.10       | Transmission, conveyor or elevator belts or belting of vulcanised rubber:   |  |  |
| 110         | Flat transmission belting   | Lin Ft   | 35%  |
| 120         | V-type transmission belts or belting  | No.  | 35%  |
| 900         | Other   | Lin Ft   | 35%  |
| 40.13000    | Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes, of unhardened vulcanised rubber  | Value  | 35%  |
| 68.04000    | Millstones, grindstones, grinding wheels and the like (including grinding, sharpening, polishing, truing and cutting wheels, heads, discs, and points), of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery, with or without cores, shanks, sockets, axles and the like of other materials, but not mounted on frameworks; segments and other finished parts of such stones and wheels, of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery | Ton  | 25%  |
| 73.32       | Bolts and nuts (including bolt ends and screw studs), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of iron or steel, rivets; cotter-pins, washers and spring-washers, of iron or steel:   |  |  |
| 100         | Bolts and nuts  | Ton  | 30%  |
| 73.36       | Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates firing and other space heaters, gas-rings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes, not electrically operated and parts thereof, of iron or steel:   |  |  |
| 100         | Gas operated  | Value  | 35% or \$ 10 each whichever is the higher      |
| 900         | Other   | Value  | 35% or \$ 10 each whichever is the higher      |
| 83.01       | Locks and padlocks (key, combination or electrically operated), and parts thereof, of base metal; frames incorporating locks, for handbags, trunks or the like, and parts of such frames, of base metal; keys for any of the foregoing articles, finished or not, of base metal:  |  |  |
| 300         | Locks and padlocks, key operated  | Doz.   | 40% or \$ 1.00 each whichever is the higher    |
| 400         | Parts for locks and padlocks falling within heading No. 83.01   | Value  | 40%  |
| 83.02       | Base metal fittings and mountings of a kind suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, cases and the like (including automatic door closers); base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and the like:  |  |  |
| 100         | Bolts, hasps and hinges   | Cwt  | 20% or 50 cts each whichever is the higher     |
| 84.06       | Internal combustion piston engines: Diesel engines:   |  |  |
|             | Stationary:   |  |  |
| 210         | under 10 horsepower   | No.  | 35%  |
| 220         | 10 horsepower to 50 horsepower  | No.  | 35%  |
| 230         | over 50 horsepower  | No.  | 35%  |
| 240         | marine  | No.  | 35%  |
| 290         | parts   | Value  | 35%  |
|             | Other:  |  |  |
| 330         | marine, outboard  | No.  | 35%  |
| 84.10       | Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices; liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds:<br>Power driven pumps:<br>centrifugal  | No.  | 30%  |
| 84.20       | Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 centigrams or better), including weight-operated counting and checking machines; weighing machine weights of all kinds:<br>Household and shop scales:<br>dachings<br>other   | No.<br>No.   | 50%<br>50%                                     |
| 85.13       | Electrical line telephonic and telegraphic apparatus (including such apparatus for carrier-current line systems):<br>Telephonic apparatus:<br>telephone sets<br>switchboards and exchanges:   | No.<br>No.<br>No.                                  | 25%<br>25%<br>25%                              |
| 89.01       | Ships, boats and other vessels not falling within any of the following headings of this chapter:<br>Steamships and motor vessels:<br>not more than 25 gross tons<br>Other vessels:<br>not more than 25 gross tons   | No./Ton<br>No./Ton                                 | 25%<br>25%                                     |
| 94.03       | Other furniture and parts thereof:<br>Office furniture:<br>of steel<br>other<br>Other furniture<br>Parts:<br>for sub-heading 94.03 110<br>other   | Value<br>Value<br>Value<br>Value<br>Value<br>Value | 50%<br>50%<br>50%<br>50%<br>50%<br>50%         |
| 94.04       | Mattress supports; articles of bedding or similar furnishing fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or of expanded, foam or sponge rubber or expanded, foam or sponge artificial plastic material, whether or not covered (for example, mattresses, quilts, eider-downs, cushions, pouffes and pillows):<br>Cushions, pouffes and pillows:<br>of rubberised cuir   | Value<br>Value                                     | 35%<br>35%                                     |
| 97.02000    | Dolls   | Value  | 35%  |

236. 9. 10. 69

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Oktober 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 9 octobre 1969

|   |               |       |                   |
|---|---------------|-------|-------------------|
| Belgien/Luxemburg   | 100 Fr. belg. | = Fr. | 8.60/4            |
| Dänemark/Danemark   | 100 Kronen    | = Fr. | 57.40             |
| Deutschland/Allemagne   | 100 DM        | = Fr. | 115.60            |
| Frankreich/France   | 100 FF        | = Fr. | 77.30             |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. | 10.31             |
| Italien/Italie  | 100 Lire      | = Fr. | -68 <sup>00</sup> |
| Marokko/Maroc   | 100 DH        | = Fr. | 85.90             |
| Niederlande/Pays-Bas  | 100 Florins   | = Fr. | 120.05            |
| Norwegen/Norvège  | 100 Kronen    | = Fr. | 60.40             |
| Oesterreich/Autriche  | 100 Schilling | = Fr. | 16.69             |
| Schweden/Suède  | 100 Kronen    | = Fr. | 83.50             |

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Fahrni Paula Fr. 84-30609.  
Aarau: Bestattungsinstitut Theo Caminada 50-8698. - Schmid Marcel dipl. Chemiker 50-20867. - Stiftung für das Alter Sammlung Stadt Aarau 50-333. - Valli AG Strassenbau Tankstelle 50-1371. - Wärter-Personal-Verband Sektion Aargau 50-12164.  
Aarberg: Kehrwand Margrit 25-40172.  
Adliswil: Kegele-Hirschi Egidio 80-82807. - Spältli Heinz Elektrozeichner 80-49573.  
Aesch (BL): Müller Anton eigd. dipl. Korrespondent 40-20625.  
Aesch b. Birmensdorf: Kühne Max Shop 80-35295.  
Aeschi b. Spiez: Auf der Maur Franz Lebensberater 30-3849.  
Aigle: Dumoret Mireille Mme 18-7185. - Tauxe François 18-8201.  
Allschwil: Büttler Erich Depotbeamter SBB 40-73746.  
Altdorf (UR): Spenglermeister- u. Installateur-Verband des Kantons Uri 80-8771.  
Altendorf: Knobel J. Metzgerei 87-1610.  
Amsteg: Zraggen Ambros 60-61497.  
Appenzel: Fischer Martin Student ETH 90-30320.  
Arlesheim: List Bruno Dr. Ing. 40-62899.  
Arzier: III<sup>e</sup> arrondissement ecclésiastique centre d'Arzier 10-4131.  
Attalens: Perroud-Grivel Marie-Madeleine Mme Sage-femme 18-7183.  
Au (SG): Filmkreis Unterhinterthal 90-16180. - Zünd Willi TV-Techniker 90-9426.  
Auw: Büttler Burkhard Brenner 50-13984.  
Baar: Hegglin AG Manfred 80-2542. - Müller Jos. Zimmerer Bauschreiner 80-52091.  
Baden: Herti Alfons 50-20873.  
Basel: ABC Sport Willy Müller 40-18661. - Allemann G. Liegenschaftsverwaltung 40-24067. - Bröden B. Taxi St. Johann 40-20426. - Eglisch-Schaffner Oskar 40-62917. - Elmer Emil SBB-Beamter 40-73747. - Flubacher Christina Frau 40-24705. - Gauschi Rolf Kunstmaler 40-21067. - Generalversammlung 1970 Verein schweiz. Sanitär-Fachleute 40-16189. - Jossen Walter Weinhandel 40-21978. - Kiefer-Bolinger Karl 40-70298. - Leisinger-Lüthy Alice 40-73750. - Mall-Haefeli Marianne Dr. med. 40-22645. - Meyer Josef Postbeamter 40-73744. - Meyer-Csuka Gottfried Sekretär 40-70067. - Mondia Transport AG 40-23474. - Muri Margaretha Fr. 40-62918. - Personen-Befr. Eliana Weine und ital. Spezialitäten 40-19157. - Pfister-Hirschi Gertrud 40-62905. - Pfiringer Luzia Tanzschule Rot-Weiss 40-18956. - Rohrer Theo Lehrer 40-62906. - Roth-Rientjes Josef dipl. Baug. ETH 40-73751. - Rudiger-Bühlmann Helmut 40-62904. - Scheim Olivia Bastelschule 40-21418. -

Scherer-Rochat W. 40-62914. — Schmid E. Frau Prof. Dr. Laboratorium für Urgeschichte Löwenburg Nationalfonds 1.144.69 40-62912. — Schweiz. Nationalfonds No. 3.109.69 Dr. H.J. Senn 40-62901. — Seihl Fasnachtsgesellschaft Alte Garde 40-21810. — Studerus Pauline Frau 40-62909. — Trachsel Martin kaufm. Angestellter 40-62910. — Treu Erwin Basel GmbH 40-22883. — Varady Arnold 40-62902. — Vollmer-Schmid Roland 40-62915. — Weibel-Friedmanns Goutlieb 40-62919. — Werdler & Co Otto L. Natur- und Kunststeine 40-779.

**Basle-Nendaz:** Glassey Jean-Claude gypserie 19-4415.

**Belwil am See:** Springer Fritz 50-25712.

**Belfaux:** Foyer St-Vincent de Paul 17-334.

**Bellach:** Hohl Peter Alfred 45-10455.

**Bellinzona:** Classe 1913 Bellinzona e dintorni 65-7501. — Gruppo veterani Ticino piccolo calibro 65-5462. — Karten Willi 65-12028. — Rüegg Heinz 65-12310. — Verifiche rivista dell'ACDSS 65-2854. — Vetrocentro di Marco e Fausto Rota SA 65-4794.

**Belp:** Bieri Kurt Vertreter 30-60730.

**Benken (SG):** Glaus Ferdinand 87-5209.

**Bern:** Baugenossenschaft Ideales Wohnen 30-34461. — Blumenstein-Fruti-ger Max Dr. Fürsprecher 30-2974. — Dupertuis Jean-Pierre 18-8202. — Eichenberger Anton 30-53119. — Foto Senner Frau Ruth Jacobian 30-3526. — Gennert Kurt u. T. Bümpliz 30-34216. — Grossen Fritz eidg. Beamter Bethlehem 30-57290. — Grossenbacher Ursula Frl. Sekretärin 30-60736. — Heinz Marx Dr. iur. 30-32414. — Hirsbrunner Anton eidg. Beamter 30-57289. — Hofer Ernst eidg. Beamter Bümpliz 30-57288. — Horisberger Erwin Abteilungschef Kantonbank 30-60733. — Hugli Olga Frl. Vertreterin 30-34683. — Landim AG 30-3073. — Leuenberger Walter Rangiermeister Bethlehem 30-5140. — Marro Isabelle Frl. 30-51541. — Niklaus Urs Versicherungsinspektor 30-33059. — Schneider Werner O. Vertreter 30-60731. — Seydoux-Müller Marcel 30-57292. — Zvrskovec Charlotta Frau 30-60728.

**Bettwiesen:** Heeb Werner 85-10045.

**Biel:** Ognà Bruno autoscuola 65-3823.

**Biel-Bienne:** Baumann Walter städt. Beamter 25-4957. — Cardinale Andrea 25-16767. — Ceretti Monique 25-16765. — Di Stefano Mario & Francis Sauvain bureau d'études techniques 25-7255. — Gander Françoise 25-16614. — Jeltsch Urs 25-2315. — Lorimer J.-F. 25-1967. — Reitclub St-Hubert 25-10573. — Rémy Roland 25-30706. — Roth Ernest 25-12044.

**Bière:** Coopérative d'habitation Perce-Neige 10-726.

**Binningen:** Curschellas M. sanit. Anlagen Spenglerci 40-22617. — Diamantopolos O. Frau 40-62913. — Sormani Jean-Pierre dipl. ing. chem. ETH 40-51981.

**Binz:** Porpacz Richard techn. Angestellter 80-82825.

**Birsfelden:** Benoit Marianne Frl. 40-73752. — Capt-Whammore Roger 40-62908. — Klicher-Bachmann Werner 40-73741. — Madacs Stefan Waren-Transporte 40-19229. — Wüthrich Alfred Computer-Techniker 40-20295.

**Bischofszell:** Sozialdem. Partei Sektion Bischofszell 90-10032.

**Böckten:** Feldschützengesellschaft 40-23241.

**Brienz (BE):** Hultiger Ueli Camioner 30-2585.

**Brunnen:** Burkhardt Peter J. Dr. rer. pol. 60-13272.

**Buchs (AG):** Stiftung für das Alter Sammlung Buchs 50-11114.

**Buchs (LU):** Kapellenverein St. Andreas 60-14904.

**Bulle:** Gérance Tivoli B Régie Bulle SA 17-2383.

**Burgdorf:** Kilchenmann Rudolf Monteur SBB 34-7101. — Vavrina Josef & Barcal Jaroslav Erdbeer-Spezialkulturen 24-2943. — Wüthrich-Diefenbacher Simon Briefträger 34-7097. — Wyss Paul Stillwerkbeamter SBB 34-7096.

**Bützberg:** Rickli & Affentranger elektr. Schall- und Verteilungen 49-657.

**La Chaux-de-Fonds:** Gigandet Jean-Claude 23-2761. — Jaquet Paul 23-7143. — Möri Jean 23-2693. — Tinner Hansjörg 23-7144.

**Chesalles-sur-Oron:** Agence communale AVS/AI/APG Bussigny-sur-Oron 10-26280.

**Celerina/Schlarigna:** Turneveren 70-4104.

**Champfèr:** Schmid-Nicolay Ernst 70-15154.

**Cheseaux-sur-Lausanne:** Service d'aide familiale de Cheseaux-Romanet et environs 10-4700.

**Chur:** Bilderversand Stüssy Menzi 70-8835. — Bigger Karl Vorarbeiter I 70-20511. — Blatter Albert techn. Vertreter 70-15155. — Bündner Kleinkaliber Veteranen-Sektion 70-8313. — Storz Irma 70-15157.

**Cointrin (NE):** Jacques décoration 12-17015.

**Colombier (NE):** Jeanneret Jean-G. atelier de photographie 20-6955. — Laucener Gilbert 20-4805.

**Cossonay-Vully:** Saucy-Lavanchy William pharmacien 10-6403.

**Cottens:** Cécilienne décanales de St-Protais 17-2133. — Nicolet Georges mécanicien 17-8105.

**Courtaman:** Châtelain Philippe commerçant 17-8499.

**Couvet:** Grandjean Alain menuisier 20-7731.

**Crémines:** Fanfare la Lyre 25-11601.

**Davos Platz:** Meier Ursula 70-20510.

**Delsmont:** Jeanin Marvancy trainports 25-7213. — Villos Alfred 25-30707.

**Des Diablerets:** Combremont Suzanne Mme 18-7187.

**Diessbach h. Büren:** Laubscher-Friedrich Arthur Landwirt 25-3690.

**Diesenhofen:** Günter Gerda Frau 82-6641. — Kalberer Beat Stationsvorstand 82-6526.

**Dieltikon:** Ganzoni P. Antennenbau 80-25510. — Tisch-Tennis-Club 80-21126.

**Dieltikon:** Tobler Adolf H. Prokurist 80-82810.

**Domat-Emoslen:** 20-Jahrfeier Jahrgang 1950 70-8513.

**Dornach:** Frauen- und Töchterchor 40-21961.

**Dübendorf:** Tschumi-Fenner Rudolf 80-82821.

**Effretikon:** Brütcher Arthur 84-30616. — Ipekoglu-Kervan Ali 80-82815.

**Les Enfers:** Brahier-Farine Auguste 23-2337.

**Eptingen:** Kindergartenverein 40-19182.

**Erlenbach:** Harisch-Suter Heinrich Mechaniker 80-49441.

**Ezwilien:** Bilang Fritz 82-6625.

**Fahrwangen:** Fretz Hansruedi Lagerchef 50-20870.

**Felsberg:** Schellenberg Hans jun. 70-15156.

**Feuerthalen:** Baschnagel Adolf 82-6638.

**Flanthey:** Bétrisey Armand transports 19-4217. — Cuénel Denise Mlle photographie Bocardoux 19-5875.

**Films Dorf:** Parkhaus Films AG 70-333.

**Flüh:** Mangold Karl Schreiner 40-19688.

**Flums:** Gadiet-Götli Anton 70-20509.

**Fontenais:** Décoro L. Galimberti 25-13275.

**Fräschels:** Etter Walter Mechaniker 17-8498.

**Frauenfeld:** Stadelmann-Wüthrich Hans 85-10075.

**Fribourg:** A la Confiance SA Magasin de Fribourg 17-4147. — Amis les du FC central 17-1845. — Etschinger Michel viraux 17-2278. — Homberger E. Motorfahrzeugmaterial 17-1711. — Rösinger Herbert-Michael lic. rer. pol. 17-8046.

**Gais:** Möhl-Rohner Werner 90-30316.

**Genève:** Association centre de loisirs Aire Le Lignon 12-11671. — Atelier du logement du parti libéral 12-3436. — Bois Ginette Mlle 12-40777. — Brandt Lucien ecclésiastique 12-30024. — Bulach Maxime primeurs alimntation 12-18556. — Estermann Priska Mlle Carouge 12-40773. — Fournet Monique Mme Dr méd. 12-18400. — Fournet Pierre-Glaude Dr méd. 12-280. — Institut Florimont comité sportif Pily-Lancy 12-16807. — Kristenson Börje Conches 12-9519. — Loge Apollonius 12-17324. — Louis Rolf E. commerçant 12-9541. — Messinger Eugène Dr en droit 12-9667. — Perrin Paul-Henri 12-18640. — Plesmeica Michel Monney 12-13707. — Rothenbühler Oskar 12-10608. — Ryser Robert Chêne-Bourg 12-7068. — Savary Sylvain Henri 12-12789. — Schwab Jean-Jacques programmeur 12-9441. — Vuichoud Jules mécanicien CFE 12-30022.

**Geunsee:** Ornith. Verein Geunsee und Umgebung 60-17827.

**Glarus:** Kulturfliegergemeinde 82-4046. — Junge Wirtschaftskammer 87-4047. — Stiftung für das Alter Fürsorge und Beratungsstelle Sammlungen 87-1643.

**Goldau:** Hüttenvereinigung Teuffeli 60-18324.

**Gorduno:** Partito socialista sezione di Gorduno 65-5240.

**Cossau (SG):** Müller Arthur Metallgiesserei 90-2237.

**Grandvillard:** Borcard Guy 17-20176.

**Grasswil:** Hofler Albrecht mech. Schmiede und Tankstelle 49-1277.

**Gümligen:** Etter Grete Lehrerin 30-60734.

**Hauterive (NE):** Maurer Raymond 20-1597.

**Les Hauts-Geneveys:** Azzopard G. dir. hôtel de Tête de Ran 20-8766.

**Heimberg:** Rentsch Walter Vertreter G. dir. hôtel de Tête de Ran 20-8766.

**Hemmental:** Leu Robert Tiefbau 82-5110.

**Henggart:** Dintcher Hans 84-30617.

**Hérisau:** Steiner Walter 90-30317.

**Herzogenbuchsee:** Moser Klaus 49-5034. — Ryser-Christen Louis 49-5026. — Spitalneubau Herzogenbuchsee öffentl. Sammlung 49-722.

**Himmelried:** Röm.-kath. Pfarramt 40-19230.

**Hinwil:** Dampfbahn-Verein Zürcher Oberland 80-46668.

**Horgen:** Maurer René Versicherungs-Agentur 80-50182. — Zambelli Kurt Musiker 80-52822.

**Hörli:** Dübler-Gempfer R. 80-82813. — Syz Hedy cons. chem.-techn. Produkte 80-57178.

**Hunzenschwil:** Stiftung für das Alter Sammlung Hunzenschwil 50-476.

**Huttwil:** Schärer-Mathys Herbert 49-3124.

**Intragna:** Passelli Remo 65-12309.

**Inwil:** Felder-Rütter Walter 60-17976.

**Jegenstorf:** Wyssbrod Roger 30-60726.

**Jonas:** Heibling Max Bollwiesweg 3 87-5207. — Maillard Bluette Handarbeiten 80-49164.

**Kaisten:** Amsler Vreni Frl. 40-73749.

**Kalbrunn:** Adress- und Telefonbuch des Bezirkes Gaster und Umgebung 87-1955.

**Kilchberg (ZH):** Strässler Max Betriebsberater 80-54410.

**Kloten:** Grossert-Schafelberger Peter 80-82800. — Schäffli-Burkhardt Gilbert 80-59562.

**Kollbrunn:** Daniel-Duperré Rose-Marie 84-30612.

**Köniz:** Haslinger Rolf 30-57294.

**Konolfingen:** Berechnungskasse Schreinermeisterverband Konolfingen und Umgebung 30-2361.

**Krauchthal:** Musikgesellschaft Neu-Instrumentierung 34-2058.

**Kreuzlingen:** Institut Astro-Computer Kreuzlingen (Schweiz) Inh. Max A. Fetsch 85-1958.

**Kriestetten:** Eichelberger-von Gunten Rudolf Halten 45-10456.

**Kriens:** Damiani Luigi Gipsereigebäude 60-23841. — Irniger-Ris Theodor 60-61498. — Süess Josef 60-61496.

**Lachen (SZ):** Landolt Alois Ingenieurbüro 80-58529.

**Le Landeron:** Société de Chant L'Aurore 20-8535.

**Längenhal:** Aktion Gesundes Volk im Amt Aarwangen 49-3030. — Wandfluh-Hesse A. 49-5025.

**Lanzau:** am Althei Sauter Marcel Koch 80-59361.

**Laufenburg:** Schmid Gertrud Frl. 40-73748.

**Lausanne:** Artistes associés de Lausanne 10-12978. — Béguelin Renée 10-27626. — Communauté des sœurs de Bois-Cerf 10-6876. — Couvreur de Deckersberg Alain 10-10011. — Graf-Harder Käthe Mme 10-41983. — Hohl Ernest représentant 10-28600. — Matthey Christiane 10-41981. — Meystre Pierre 10-41984. — Overney Louis confiserie 10-4008. — Pasquier Michel-André agence de publicité et de marketing 10-7555. — Pharmacie du Boulevard Nagib Sarraf 10-3909. — Si La Fontanetta SA 10-1426. — Solaram SA 10-1308. — Tradinco SA société commerciale et financière 10-723.

**Lausen:** Krups-Handels AG Elektrogeräte u. Waagen 40-1734.

**Lenzburg:** Limacher Willy 50-20111.

**Lichtensteig:** Handwerker- und Gewerbeverein 90-8443.

**Liesberg-Dorf:** Borrer Reinhold Bau- und Möbelschreinerei 40-23240.

**Liestal:** Judo-Club 40-24655.

**Locarno:** Associazione ticinese per il voto alla donna 65-3775. — Branca Germano ing. dipl. ETH 65-4734. — Ferrari Alma boutique MIA 65-7450. — Pasotti Eligio impresa di pittura Marino 65-1140. — Regazzi Miro assicurazioni 65-122.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. N°

## Mikron Holding AG, Biel

### Dividende 1968/69

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Oktober 1969 wird der Coupn Nr. 8 der Inhaberaktien unserer Gesellschaft mit Fr. 45.— brutto, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 31.50 netto je Aktie

vom 9. Oktober 1969 an spesenfrei eingelöst

beim Schweiz. Bankverein, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich bei der Kantonalbank von Bern, Biel und Bern bei den Herren Pietet & Cie, Genf bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel bei der Cosmos Bank, Zürich und am Sitze der Gesellschaft

## Elektro-Watt

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

### Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. Oktober 1969, vormittags 11 Uhr, ins Savoy-Hotel Baur en Ville, Zürich

### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1968/69.
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1969; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Freitag, den 17. Oktober 1969, an am Sitze der Gesellschaft in Zürich (Talacker 16) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Freitag, den 24. Oktober 1969, am Sitze der Gesellschaft in Zürich oder bei den folgenden Banken und Bankhäusern bezogen werden:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
- Hantsch & Cie, Genf
- Lombard, Odier & Cie, Genf
- A. Sarasin & Co., Basel
- La Roche & Co., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zürich, den 29. September 1969

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Schulthess

## Industriebedarf AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 21. Oktober 1969, 15 Uhr, am Geschäftssitze der Gesellschaft in Zürich, Glatthalstrasse 138

### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz des Geschäftsjahres 1968.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Gestützt auf § 9 der Geschäftsstatuten wird bestimmt, dass die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktionäreigenschaft bis zum Beginn der Generalversammlung gegenüber der Verwaltung nachzuweisen haben. Die Vertretung eines Aktionärs ist mit schriftlicher Vollmacht zulässig. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären zur Einsichtnahme zur Verfügung.

## Grands Hotels Bär & Adler Palace AG, Grindelwald

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1969 wird Coupon Nr. 9 der Aktien (Ausgabe von 1965) eingelöst mit

- Fr. 210.— Dividende 1968/69 und Bonus, abzüglich
- Fr. 63.— 30% eidgenössische Verrechnungssteuer
- Fr. 147.— netto

Einlösestellen sind die Kantonalbank von Bern in Bern und ihre Filialen, die Schweizerische Volksbank in Bern und ihre Niederlassungen, sowie die Spar- und Leihkasse in Bern.

Grindelwald, 7. Oktober 1969

Der Verwaltungsrat

## Personal Survey & Research SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale universelle extraordinaire

pour le 20 octobre 1969, 14 h., en l'Etude M<sup>e</sup> Ariel R. Bernheim, avocat, 14, rue du Conseil Général, à Genève.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de l'administrateur sur son mandat.
- 2<sup>o</sup> Discussion concernant l'établissement des comptes et l'approbation des bilans.
- 3<sup>o</sup> Divers.

Le dossier de la société peut être consulté auprès de l'administrateur 10 jour avant l'assemblée.

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Eine führende Organisation beratender Ingenieure mit weltweiter Tätigkeit in Planung und Reorganisation, in der City von Zürich, sucht per 1. Januar 1970 (oder nach Vereinbarung) einen tüchtigen

## bilanzsicheren Buchhalter

für verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Position im Rahmen der Verwaltung. Praktische Erfahrung in der Bedienung des RUF-Intracont Buchungsautomaten ist von Vorteil.

Wir bieten ein verantwortungsvolles Stelle entsprechendes Gehalt, gute Sozialleistungen, modernes Büro, bei angenehmem Arbeitsklima.

Bitte senden Sie uns Ihre Offerte oder setzen Sie sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung, damit wir Sie über die angebotene Stelle näher informieren können.

Gherzi Textil Organisation  
Löwenstrasse 1, 8001 Zürich  
Telefon 051/27 01 11 (intern 17)

## Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 14. September 1969 in Basel verstorbenen

### Robert Bänninger-Steiner

geb. 1909, Kaufmann, Inhaber der Rob. Bänninger & Co., Sperrstrasse 104 B, Basel, Fabrikation von Buchdruckerlinien und der PNEUBA Rob. Bänninger, Pneuhäuser, gleiche Adresse, von Basel, Winterthur und Embrach ZH, zuletzt wohnhaft gewesen Marignanostrasse 96, 4000 Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 1. November 1969, unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 2. Oktober 1969

Erbschaftsamt Basel-Stadt

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

### Burger Erwin Hugo

geb. 15. Februar 1903, Sohn des Arthur und der Rosa geb. Frik, von Eggwil, gew. Zahntechniker, Unterdorf, Lützelflüh, verstorben am 17. September 1969.

Eingabefrist: bis und mit 11. November 1969.

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Trachselwald,  
b) für Guthaben des Erblassers bei Fr. Aeberhardt, Notar, 3432 Lützelflüh.

Massverwalter: Arthur Burger, Zahntechniker, Bahnhofstrasse 5, 3800 Interlaken.

Lützelflüh, den 3. Oktober 1969

Der Beauftragte:  
Fr. Aeberhardt, Notar.

## Artline



Artline Marker zum Beschriften von Schildern, Kisten, Ballen und Paketen. Ein markanter Strich. Haltbar auf jedem Material. Lichtecht und wasserfest. Schwarz, rot, blau oder grün. Tinte nachfüllbar.

Artline 70 Fr. 2.—  
3 weitere Artline-Modelle in verschiedenen Grössen und Strichstärken. Erhältlich in Papelerien.

Verlangen Sie Muster vom Generalvertreter

WALTER LENGWEILER  
9004 St.Gallen  
Tel. 071/22 41 53/54

Zu verkaufen:

### 20 Benzintanks à 150 000 Liter

ungebraucht, Herstellungsjahr 1963/64, Durchmesser 3 m, zirka 22 m lang, Gewicht: zirka 16 t, Oberfläche mit Epoxygrundierung versehen.  
Otto Näf AG, Postfach, 8023 Zürich, Tel. (051) 88 29 86.

A louer, pour 1971, à

### Neuchâtel

dans immeuble commercial en construction, au centre, rue très fréquentée, locaux pour

MAGASINS 450 m<sup>2</sup>  
BUREAUX  
CABINETS MEDICAUX  
ATELIERS D'HORLOGERIE  
5 étages de 250 m<sup>2</sup> chacun.

Tous ces locaux sont divisibles — de longs baux sont envisagés.

Offres écrites à  
Fidimmobili, Agence Immobilière et Commerciale SA, Gérances, Saint-Honoré 2, Neuchâtel

## Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

### 5% Anleihe 1969 von Fr. 20 000 000

Anleihezweck: langfristige Finanzierung des in Aussicht genommenen Expansionsprogrammes.  
Laufzeit: längstens 15 Jahre.  
Emissionspreis: 99,40% + 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 100%.  
Zeichnungsfrist: 9. bis 15. Oktober 1969, mittags.  
Liberierung: auf den 31. Oktober 1969.  
Kotierung: in Zürich, Basel und Genf.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
BANK LEU AG

Ich senke ihre Kopierkosten!

### Photokopierpapiere

Trocken-Kopierpapier zu 3M Maschinen Mod. 251, 151, 76

je 500 Blatt Typ 655 + 607 Fr. 175.—  
je 1000 Blatt Typ 655 + 607 Fr. 340.—

Thermokopierpapier für alle Thermogeräte, wie:

Thermofax, Ormig, Kopit-Thermo usw.  
500 Blatt Sorte Rigi Fr. 55.—  
500 Blatt Luftpost Fr. 65.—  
Spitzenqualität:  
500 Blatt chamois Fr. 85.—  
500 Blatt hochweiss Fr. 92.—

Nasskopierpapier für alle Nassgeräte, wie:

Photorapid, Kopit, Develop usw. Auf Anfrage.  
Bitte Negativempfindlichkeit angeben.

Papierabschlüsse auf Anfrage. Lieferung franko Haus, 30 Tg. netto.

Verlangen Sie bitte Papiergratmuster bei:  
Rolf Meier, Buchhalde  
6354 Vitznau  
Telefon 041/83 15 08

## NATIONAL-REBUILT Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext  
Organisation durch Fachleute  
Garantie und Service

REBUMA SUTER AG  
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Telefon 33 66 36

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

## Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnis:bschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

Abhanden gekommene Werttitel

### Aufruf

Vermisst werden folgende Sparbücher: Nr. 100 515, ausgestellt am 26. Februar 1965 mit einem Guthaben von Fr. 1 073.40, Wert 31. Dezember 1968, Nr. 100 516, ausgestellt am 26. Februar 1965 mit einem Guthaben von Fr. 14 112.65, Wert 30. September 1969 und Nr. 100 718, ausgestellt am 4. März 1966 mit einem Guthaben von Fr. 1 120.70, Wert 31. Dezember 1968. Die unbekannt Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Sparbücher innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparbücher kraftlos erklärt werden (Art. 981 ff. OR).

Langenthal, 7. Oktober 1969

Bank in Langenthal



FISCHER & CO.  
5724 REINACH



Lüdi & Cie AG  
Metallwarenfabriken  
9230 Pawil

### Conventionsfreie Frachten

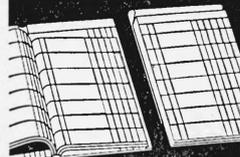
Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

### Statistikbücher und Blocs

in allen Papelerien erhältlich



### SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN



KURHAUS + med. KLINIK  
ob Luzern, 600 m ü. M.

Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi. Telefon (041) 22 02 04/6

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

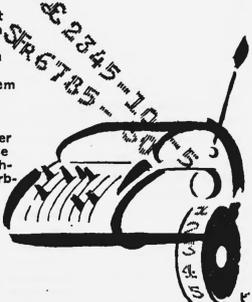
Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittees zu vermerken.

## Die Stempelidee:

Doppelte Sicherheit beim Ausstellen von Wertdokumenten in 12 verschiedenen Währungen: Checker, der in einem Arbeitsgang prägt und druckt. Beträge und Daten erscheinen in starker Relieffprägung. Diese Prägung wird gleichzeitig von einem Farbband durchtränkt. So schützt der Checker doppelt vor Fälschungen.

Wir lösen jedes Stempelproblem.



SPECKERT KLEIN AG

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50